

HOBOT 268 / HOBOT 288



CZ

SK

PL

HU

GLASS CLEANING ROBOT

Návod k obsluze Návod na použitie

Robotický čistič oken a skel
Robotický čistič okien a skiel



www.hobot.cz
www.hobot.sk

OBSAH

Bezpečnostní instrukce	3
Představení robotického čističe	4
Obsah balení	4
Vlastnosti a funkce	4
Technická specifikace	5
Význam LED kontrolky	5
Popis	6
Adaptér	7
Instalace čistící utěrky	7
Dálkové ovládání a zahájení čištění	8
Automatické čištění	8
Používání HOBOT aplikace	9
Používání robotického čističe	9
Popis dvou druhů utěrek	10
Údržba pásových kol	11
UPS systém (záložní baterie)	11
Často kladené otázky (FAQ)	11



Prohlášení o shodě. Výrobek odpovídá požadavkům Evropské unie (EU).



Veškeré elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu prostřednictvím určených sběrných míst. Ekologická likvidace tohoto zařízení je zajištěna v rámci kolektivního systému Retela (www.retela.cz).

Použitá baterie nebo akumulátory nepatří do netříděného odpadu, můžete je bezplatně odevzdávat na mnoha místech, která jsou označena jako „místa zpětného odběru“ společností ECOBAT (www.ecobat.cz).



Značka ZELENÝ BOD je ochrannou známkou. Označení obalu značkou ZELENÝ BOD znamená, že za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek organizaci zajišťující zpětný odběr a využití obalového odpadu v souladu se Směrnicí ES 94/62 (www.ekokom.cz).



Bezpečnostní instrukce

Pečlivě si prostudujte návod k obsluze před používáním výrobku a ponechte si jej pro další použití, abyste předešli případným zraněním či zničení výrobku.

- Před použitím výrobku uvažte pevně bezpečnostní lano k výrobku a druhou část pevně upevněte uvnitř místnosti (vnitřní klika okna apod.).
- Zkontrolujte bezpečnostní lano, zda není poškozené nebo zauzlované. Poškozené lano nepoužívejte a zakupte nové.
- Umístěte informační tabuli s bezpečnostním upozorněním ven pod čištěné okno či dveře, pokud nejsou balkonové.
- Záložní baterie musí být plně nabitá před používáním výrobku. LED kontrolka baterie na výrobku musí svítit zeleně.
- Před uskladněním výrobku nechte vždy baterii plně nabít (dokud nesvítí zelená LED).
- Nepoužívejte výrobek pro mytí vnějších skel a oken za deště nebo mlhy.
- Výrobek lze používat pouze zapojený pomocí adaptéru do el. sítě. Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud nejde el. proud.
- Výrobek přiložte k čištěnému povrchu a zapněte jej tlačítkem Power. Ujistěte se, že je pevně přisátý a drží na povrchu.
- Při ukončení čištění povrchu nejprve pevně uchopte výrobek rukou a poté jej vypněte tlačítkem Power.
- Před použitím výrobku zkontrolujte, že jste správně nainstalovali utěrku z mikrovlákna. Nikdy nepoužívejte výrobek bez utěrky, může dojít k poškození výrobku i skleněného povrchu.
- Na výrobek nestříkejte vodu či jiné tekutiny ani jej vodou nepolevujte.
- Děti nesmí výrobek používat a nesmí si s ním hrát.
- Před mytím povrchu (sklo, okno) z něj vše odstraňte (samolepky atd.). Nepoužívejte výrobek na prasklá okna či skla.
- Pokud je na povrchu reflexní či ochranná vrstva, mohou být poškrábány nečistotami, které jsou na povrchu, v průběhu čištění výrobkem.
- Ujistěte se, že nemáte v blízkosti zapnutého výrobku vlasy, volné části oblečení, prsty nebo jiné části těla, které se mohou namotat či nasát do pohybujících se částí výrobku.
- Nepoužívejte výrobek v prostorách, kde jsou hořlavé kapaliny, těkavé látky nebo plyn.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory výrobku, předejdete tak zničení či spadnutí výrobku.
- Nepoužívejte rozbítý či poničený výrobek.
- S výrobkem používejte pouze originální záložní baterii a adaptér.
- Adaptér nepoužívejte venku a ve vlhku, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Při používání výrobku adaptér nezakrývejte ani na něj nepokládejte žádné předměty. Nepoužívejte poškozený adaptér nebo přírodní kabely.
- Pokud máte vlhké ruce, nedotýkejte se adaptéru, kabelu ani el. zástrčky.
- Dodržujte zásady platné pro bezpečné používání elektrických přístrojů, abyste předešli případným zraněním či jinému nebezpečí.
- Záložní baterii nesmíte rozebírat, vyhazovat do ohně nebo vystavovat teplotám nad 60°C (140°F).
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření či vysokým teplotám (topení atd.)
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti silných magnetických polí.
- Nepoužívejte výrobek na poškozená skla a zrcadla.

Z



Představení robotického čističe HOBOT-268/HOBOT-288

HOBOT-268/HOBOT-288 je robotický čistič oken a skel vybavený AI-technologií. Výkonným přísávacím motorem se přísává na čištěný povrch, drží na něm a precizně jej čistí. HOBOT má navíc dvě pásová kola, která pomáhají v hladkém a rychlém pohybu robota po čištěném povrchu. V případě náhlého výpadku elektrického proudu je chráněn záložní UPS baterií, jež zabrání jeho spadnutí.

HOBOT-268/HOBOT-288 je vybaven dvěma druhy utěrek z mikrovlákna. Popis obou typů utěrek je uveden dále v návodu. Utěrky účinně pohlcují nečistoty z čištěného povrchu a zanechávají jej precizně čistý.

HOBOT-268/HOBOT-288 využívá umělou inteligenci (AI-technology), díky které vypočítává dráhu čištění, detekuje okraje čištěných skel a oken a automaticky vyčistí celou plochu. Navíc je vybaven několika druhy senzorů pro bezpečné a rychlé čištění skleněného povrchu.

HOBOT-268 můžete manuálně navigovat pomocí tlačítek směřů na dálkovém ovládní. HOBOT-288 můžete manuálně navigovat pomocí tlačítek na dálkovém ovládní nebo pomocí chytrého mobilního telefonu.

Obsah balení

- 1x robotický čistič HOBOT-268 nebo HOBOT-288
- 1x dálkové ovládní
- 1x adaptér 100-240V, 50-60Hz
- 1x AC přívodní kabel k adaptéru
- 1x DC kabel 4 m
- 3x čistící utěrka z mikrovlákna pro suché čištění (modrá)
- 3x čistící utěrka z mikrovlákna a pro leštění (žlutá)
- 1x návod k obsluze

Vlastnosti a funkce

- HOBOT využívá vyspělou technologii AI-technologie
- Navigace robota pomocí IR dálkového ovládní (u modelu HOBOT-288 možnost ovládní pomocí chytrého telefonu)
- Může čistit i bezrámová okna (laserové senzory detekují okraje oken)
- 3 možnosti automatického čištění povrchů
- 2 speciální režimy čištění oken a skel
- HOBOT automaticky rozpozná velikost čištěného povrchu
- HOBOT čistí všechny typy skel a zrcadel (min. tloušťka skla je 3 mm)
- UPS záložní baterie zabrání pádu robota z povrchu při výpadku el. proudu
- Velké utěrky z mikrovlákna zajistí precizní vyčištění povrchu a pokrytí celé čištěné plochy
- IR senzory zabrání pádu robota z čištěného povrchu

Technická specifikace

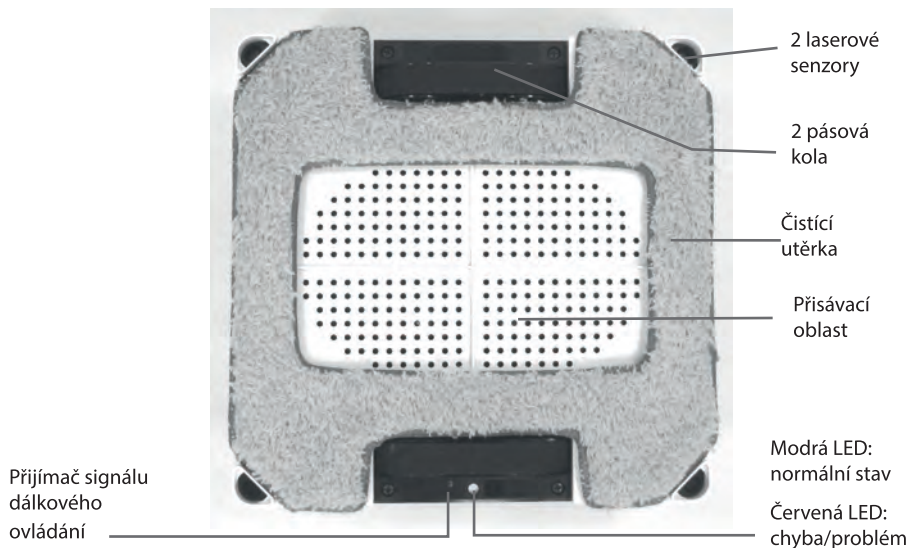
Rozměry výrobku	240 x 240 x 100 mm
Váha výrobku	1200 g
Rozměry balení	340 x 255 x 125 mm
Váha balení	2,35 kg

Vstupní napětí	100-240V, 50-60Hz
Adaptér výstupní napětí	24V/3.75A
Spotřeba	72 W
Délka přívodního AC kabelu	1 m
Délka DC kabelu	4 m
Délka bezpečnostního lana a pevnost	4,5 m / 150 Kgf
Hlučnost	64 dB
Záložní baterie UPS	Li-PO, 14.8 V
Výdrž záložní baterie	20 minut
Délka nabíjení záložní baterie	cca 3 hodiny
Rychlost čištění	1 m ² /2.4 min (každé místo čistí vícekrát)
Maximální velikost čištěného povrchu	Výška 6 m Šířka 5 m
Provozní teplota okolí při používání výrobku	0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Teplota pro skladování výrobku	-10°C - 50°C (14°F - 122°F)

Význam LED kontrolky

LED kontrolka	Význam
Oranžová LED svítí	Nabíjení záložní baterie
Zelená LED svítí	Baterie je nabitá
Modrá LED svítí, červená LED bliká + opakované pípání	Přístroj není napájen z el. sítě. Zkontrolujte přívod el. energie, adaptér a správné propojení konektorů.
Modrá LED bliká, červená LED bliká + periodické pípání	Chyba hardware nebo je příliš vybitá baterie
Modrá LED svítí, Červená LED 1x blikne a 1x robot pípne	Špatné přísátí výrobku na povrch
	Sací motor má nízký výkon
	Únik vzduchu v průběhu práce

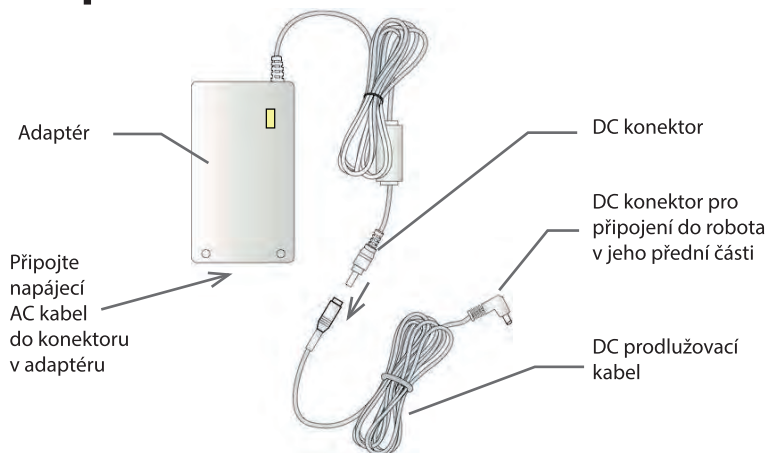
Popis robotického čističe HOBOT-268/HOBOT-288



HOBOT-268/HOBOT-288

Výrobek můžete používat na čištění zrcadel, oken, dlaždic a obkladů a všech typů hladkých povrchů jako jsou skleněné dveře vestavených skříní, sprchový kout, zimní zahrada, zasklený balkón apod. Nelze jej používat na čištění stolu a jiných vodorovných povrchů. Tloušťka čistěného skla musí být min. 3 mm.

Adaptér

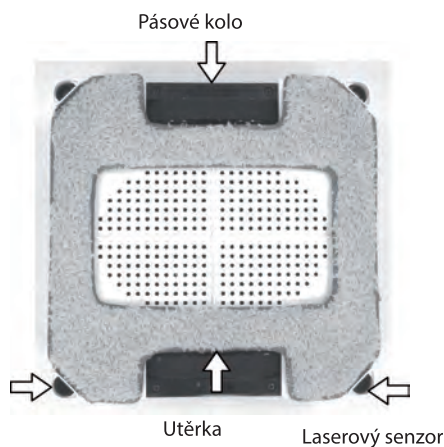


CZ

Instalace čistící utěrky

UPOZORNĚNÍ! HOBOT-268/HOBOT-288 je vybaven 2 laserovými senzory, které nesmí být zakryty utěrkou.

Umístěte utěrku na suché zipy na spodní straně robota. Nesmí přitom překrývat pásová kola ani laserové senzory. Utěrku pořádně přimáčkněte, aby nikde neodstávala.



X
Špatně

O
Správně

Údržba utěrek z mikrovlákna

Utěrky je možné prát max. na 40°C (104 °F).
Nepoužívejte aviváž.
Nežehlete.
Nesušte v sušičce na prádlo.



Dálkové ovládání a zahájení čištění

Robot může být dálkovým ovládáním navigován z přední i zadní strany. Před používáním vložte baterie do zadní části dálkového ovládání. Pozor na jejich správné umístění.

Dálkové ovládání HOBOT 268



Dálkové ovládání HOBOT 288



HOBOT-268/288 může čistit plochu dvěma automatickými způsoby „Horizontálním“ nebo „Vertikálním“

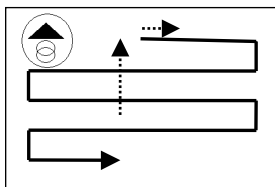
- Horizontální způsob: celou plochu čistí systémem Zigzag v kombinaci s N-way
- Vertikální způsob: celou plochu čistí pouze systémem N-way

Umístění robota na čištěný povrch	Horizontální způsob	Vertikální způsob
	vyjede nahoru a čistí v Zigzag, a poté N-way	vyjede nahoru a čistí v N-way režimu
	začne doleva a čistí dolů v Zigzag režimu	vyjede nahoru a čistí v N-way zbytek plochy
	začne doprava a čistí dolů v Zigzag režimu	sjede dolů a čistí v N-way zbytek plochy



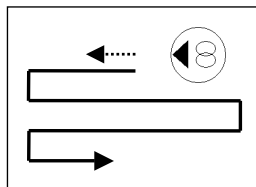
Automatické čištění

Použití tlačítka **Auto nahoru**



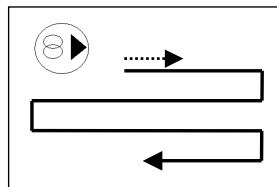
Umístěte robota na čištěné sklo a stiskněte tlačítko „Auto nahoru“. Robot vyjede až k hornímu okraji, a poté bude celou plochu čistit zvoleným způsobem (dle umístění robota na povrch).

Použití tlačítka **Auto doleva**



Umístěte robota na čištěné sklo a stiskněte tlačítko „Auto doleva“. Robot pojede k levému okraji, a poté bude celou plochu čistit zvoleným způsobem (dle umístění robota na povrch).

Použití tlačítka **Auto doprava**



Umístěte robota na čištěné sklo a stiskněte tlačítko „Auto doprava“. Robot pojede k pravému okraji, a poté bude celou plochu čistit zvoleným způsobem (dle umístění robota na povrch).

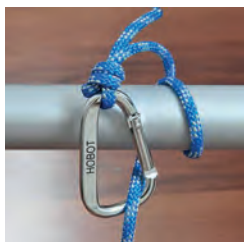
CZ

Používání HOBOT aplikace (pouze pro model HOBOT-288)

1. Pro uložení aplikace do chytrého mobilního telefonu naskenujte QR kód nebo ji stáhněte přes App Store nebo Google Play.
2. Nainstalujte aplikaci.
3. Aplikace je určena pro systémy iOS a Android.
4. Zapněte Bluetooth na svém mobilním telefonu a klikněte na HOBOT app.
5. Robota můžete nyní ovládat mobilním telefonem stejně, jako byste používali dálkové ovládání. Popis tlačítek viz popis dálkového ovládání str. 8.



Používání robotického čističe HOBOT




Před zahájením čištění

Před používáním HOBOT-268/288 vždy nejprve zajistěte robota bezpečnostním lanem, které musíte rozmotat. Zkontrolujte lano a přezku, zda nejsou poškozené. Pokud je kterákoliv část poškozená, vyměňte ji za novou. Upevněte bezpečnostní lano do spodního otvoru na robotovi a druhý konec vždy upevněte uvnitř místnosti.





Zahájení čištění

1. Připojte robota k el. síti pomocí adaptéru a napájecích kabelů.
2. Zkontrolujte správné umístění čistící utěrky, aby nedocházelo k netěsnosti při umístění robota na povrch.
3. Zapněte robota hlavním vypínačem Power a ujistěte se, že přísávací motor funguje a baterie je nabitá.
4. Umístěte robot min. 10 cm od rámu okna.
5. Zkontrolujte, zda je robot dobře přisátý k povrchu a drží na něm.
6. Pomocí dálkového ovládání spustíte automatické čištění (viz str. 8.) 

Ukončení čištění

1. Čištění bude ukončeno automaticky nebo jej můžete ukončit stiskem tlačítka Stop na dálkovém ovládání.
2. Robota nejprve uchopte a přidržte pevně rukou, a poté jej vypněte vypínačem Power. Přísávací motor se vypne a vy můžete lehce sundat robota z čištěného povrchu.

Popis dvou druhů utěrek

HOBOT-268/HOBOT-288 je vybaven dvěma typy utěrek z mikrovlákna.

Utěrka z mikrovlákna pro suché čištění (modrá barva)

Na suché čištění prachu a nečistot z venkovní části oken, kde je snižená přilnavost k povrchu a horší absorbce vody. Ideální pro doleštění okna po předchozím použití žluté utěrky.

Utěrka z mikrovlákna pro leštění (žlutá barva)

Pro leštění skleněných povrchů pomocí vody. Na čištění oken zbavených prachu a vnitřní skleněné povrchy. Pokud robot prokluzuje nebo se nemůže pohybovat, vyměňte prosím utěrky za nové nebo za utěrky určené pro suché čištění.

Nepoužívejte HOBOT na čištění hodně mokrých skleněných povrchů (např. za deště nebo mlhy). Mohou na oknech vznikat šmouhy. Příliš velké množství vody/přípravku na skleněném povrchu zabraňuje přisátí robota a čištění povrchu nebo může zapříčinit špatné vyčištění.

Na venkovní okna zašpiněná od prachu, doporučujeme používat nejprve utěrky pro suché čištění, neboť prach, který je usazený na oknech se může smísit s přípravkem použitým pro čištění a mohlo by dojít k zanechání stop na oknech. Poté použijte utěrky z mikrovlákna pro leštění s použitím čistícího přípravku (max. 2-3 jemné stříky na povrch).

TIP: Pokud po skončení čištění zůstanou na okně šmouhy, je to způsobeno přílišným namočením utěrek nebo okna, okno bylo vlhké či na okno přímo svítí sluneční paprsky. Nasadte na HOBOT čisté suché utěrky a nechte povrch ještě jednou přechistit, bez použití jakéhokoliv přípravku (žluté nebo modré).





Údržba pásových kol

Pokud robot prokluzuje na čištěném povrchu, je třeba očistit pásová kola od naneseného prachu a přílišného množství vody.

Vždy po skončení čištění očistěte obě pásová kola.

1. Otočte robot spodní stranou vzhůru.
2. Zapněte robot vypínačem Power, pásová kola se budou otáčet po dobu 3 minut.
3. Vezměte čistý hadřík, a jak kola rotují, přidržujte jemně hadřík na středu kola (viz obrázek), které se postupně očistí od nečistot a přebytečné vody. Pozor, aby se hadřík nenamotal dovnitř kol. Pokud dojde k namotání, vypněte robot vypínačem Power a hadřík vytáhněte.



CZ

UPS systém (záložní baterie)

1. Záložní baterie je umístěná uvnitř robota a aktivuje se v okamžiku výpadku el. proudu. Výdrž záložní baterie je 20 minut.
2. Pokud dojde k výpadku el. proudu, robot automaticky zastaví práci, rozsvítí se červená LED kontrolka a pípá.
3. Posuňte robot k sobě po okně pomocí bezpečnostního lana. Až bude robot v dosahu Vaší ruky, pevně jej přidržte a vypněte vypínačem Power. Poté jej sundejte z povrchu, aby nespadl. Vyčkejte dokud opět nepůjde el. proud a poté můžete pokračovat v čištění.
4. Před uskladněním robota nechte baterii vždy plně nabít (dokud nesvítí zelená LED).

Často kladené otázky (FAQ)

Po zapnutí robota vypínačem Power běží sací motor, svítí modrá LED, bliká červená LED a robot pípá

Robot neběží na elektrický proud. Zkontrolujte správné připojení adaptéru do el. sítě a do konektoru na tělu robota. Robot musí být vždy zapojen do el. sítě.

HOBOT prokluzuje a nemůže detekovat horní hranu okna

- Stiskněte tlačítko OK na dálkovém ovládní pro zastavení robota, poté stiskněte tlačítko směru DOLŮ a nechte sjet robot o jednu jeho délku. Nyní stiskněte tlačítko „Auto nahoru“.
- Stiskněte tlačítko OK na dálkovém ovládní pro zastavení robota, poté stiskněte tlačítko směru DOLŮ a nechte sjet robot o jednu jeho délku. Nyní stiskněte tlačítko „Auto doleva“ nebo „Auto doprava“.

HOBOT nevyčistil celé okno a zůstal uprostřed

Stiskněte tlačítko „Auto doleva“ nebo „Auto doprava“ na dálkového ovládní pro pokračování čištění.





HOBOT proklouzne a nemůže pokračovat v čištění

- Utěrka z mikrovlákna je příliš namočená nebo špinavá. Vyměňte utěrku za čistou.
- Pásová kola jsou příliš mokrá nebo znečištěná prachem. Zastavte robota a očistěte obě pásová kola.

HOBOT se nepohybuje plynule a jezdí nepravidelně

- Utěrka z mikrovlákna je příliš namočená nebo špinavá. Vyměňte utěrku za čistou.
- Nestříkejte na okno nebo utěrku velké množství vody. Stačí 2-3 jemné stříky na jedno čišťené okno.

Co dělat, pokud HOBOT zůstane ve vyšším místě na okně při výpadku el. proudu?

Pomalu stáhněte HOBOT k sobě pomocí bezpečnostního lana. Lano držte co nejbližší ke sklu, aby nedošlo k pádu robota dolů.

- Pevně držte robota rukou, vypněte jej vypínačem Power a sundejte jej z povrchu.
- Zkontrolujte, zda není poškozen kabel a zda jsou dobře spojeny všechny konektory
- Zkontrolujte zda nedošlo k výpadku dodávky el. proudu do domácnosti.

Co dělat, pokud se HOBOT náhle zastaví, červená LED bliká a robot nepípá?

- Pomalu stáhněte HOBOT k sobě pomocí bezpečnostního lana. Lano držte co nejbližší ke sklu, aby nedošlo k pádu robota dolů.
- Pevně držte robota rukou, vypněte jej vypínačem Power a sundejte jej z povrchu.
- Zkontrolujte, zda nejsou na okně nějaké velké překážky.
- Zkontrolujte správné umístění utěrky, aby nedocházelo k netěsnostem.

Při zapnutí robota vypínačem Power se nerozběhne sací motor a robot nepípá

	LED kontrolka	Význam
a)	Modrá LED bliká Oranžová LED svítí Červená LED nesvítí Robot nepípá	Záložní baterie je vybitá. Nechte baterii před používáním plně nabít, dokud nesvítí zelená LED.
b)	Modrá LED bliká Červená LED bliká Robot pípá	Záložní baterie je vybitá. Nechte baterii před používáním plně nabít, dokud nesvítí zelená LED. Pokud ani poté nelze robot spustit, kontaktujte aurozizovaný servis.

Při zapnutí robota vypínačem Power nelze robot ovládat pomocí dálkového ovládání

	LED kontrolka	Význam
a)	Modrá LED svítí Červená LED jednou blikne Robot jednou pípne	Robot je špatně přisátý na povrchu. Zkontrolujte správné umístění utěrky, případně ji vyměňte za čistou.
b)	Modrá LED svítí Červená LED nesvítí Robot nezapípá při stisku tlačítek na dálk. ovládání	Chyba v dálkovém ovládání. Vyměňte baterie v dálkovém ovládání za nové.



OBSAH

Bezpečnostné inštrukcie	14
Predstavenie robotického čističa	15
Obsah balenia	15
Vlastnosti a funkcie	15
Technická špecifikácia	16
Význam LED kontroliek	16
Popis	17
Adaptér	18
Inštalácia čistiace utierky	18
Dialkové ovládanie a začatie čistenia	19
Automatické čistenie	19
Používanie HOBOT aplikácie	20
Používanie robotického čističa HOBOT	20
Opis dvoch druhov utierok	21
Údržba pásových kolies	22
UPS systém (záložná batéria)	22
Často kladené otázky (FAQ)	22



Vyhlasenie o zhode. Výrobok zodpovedá požiadavkám Európskej únie (EÚ).



Všetky elektrické a elektronické výrobky musia byť likvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných miest. Ekologická likvidácia tohto zariadenia je zabezpečená v rámci kolektívneho systému Retela (www.retela.cz).

Použitá batéria alebo akumulátory nepatria do netriedeného odpadu, môžete ich bezplatne odovzdávať na mnohých miestach, ktoré sú označené ako „miesta spätného odberu“ spoločností ECOBAT (www.ecobat.cz).



Značka ZELENÝ BOD je ochrannou známkou. Označenie obalu značkou ZELENÝ BOD znamená, že za tento obal bol uhradený finančný príspevok organizácii zabezpečujúcej spätný odber a využitie odpadov z obalov v súlade so Smernicou ES 94/62 (www.ekokom.cz).



Bezpečnostné inštrukcie

Starostlivo si preštudujte návod na obsluhu pred používaním výrobku a ponechajte si ho pre ďalšie použitie, aby ste predišli prípadným zraneniam či zničeniu výrobku.

- Pred použitím výrobku uviažte pevne bezpečnosťou lano k výrobku a druhú časť pevne upevnite vnútri miestnosti (vnútorná kľučka okna apod).
- Skontrolujte bezpečnosťou lano, či nie je poškodené alebo zauzlené. Poškodené lano nepoužívajte a zakúpte nové.
- Umiestnite informačnú tabuľku s bezpečnostným upozornením von pod čistenej okno či dvere, pokiaľ nie sú balkónové.
- Záložná batéria musí byť plne nabitá pred používaním výrobku. LED kontrolka batérie na výrobku musí svietiť na zeleno.
- Pred uskladnením výrobku nechajte vždy batériu plne nabitú (kým nesvieti zelená LED).
- Nepoužívajte výrobok na umývanie vonkajších skiel a okien za dažďa alebo hmlu.
- Výrobok používajte vždy iba zapojený pomocou adaptéra do el. siete. Nikdy neukladajte výrobok, ak nejde el. prúd.
- Výrobok priložte k čistému povrchu a zapnite ho tlačidlom Power. Uistite sa, že je pevne prisatý a drží na povrchu.
- Pri ukončení čistenia povrchu najprv pevne uchopte výrobok rúk a potom ho vypnite tlačidlom Power.
- Pred použitím výrobku skontrolujte, že ste správne nainštalovali utierku z mikrovlákna. Nikdy nepoužívajte výrobok bez utierky, môže dôjsť k poškodeniu výrobku i skleneného povrchu.
- Na výrobok nestriekajte vodu či iné tekutiny ani ho vodou nepolievajte.
- Deti nesmie výrobok používať a nesmie sa s ním hrať.
- Pred umývaním povrchu (sklo, okno) z neho všetko odstráňte (samolepky atď). Nepoužívajte výrobok na prasknutá okná či skla.
- Ak je na povrchu reflexná či ochranná vrstva, môžu mať žiadne škrabance nečistotami, ktoré sú na povrchu, v priebehu čistenia výrobkom.
- Uistite sa, že nemáte v blízkosti zapnutého výrobku vlasy, voľné časti oblečenia, prsty alebo iné časti tela, ktoré sa môžu namotať či nasať do pohybujuúcich sa častí výrobku.
- Nepoužívajte výrobok v priestoroch, kde sú horľavé kvapaliny, prchavé látky alebo plyn.
- Nikdy nezakrývajte vetracie otvory výrobku, predídete tak zničeniu či spadnutie výrobku.
- Nepoužívajte rozbítý či zničený výrobok.
- S výrobkom používajte iba originálne záložnú batériu a adaptér.
- Adaptér nepoužívajte vonku a vo vlhku, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Pri používaní výrobku adaptér nezakrývajte ani naň neukladajte žiadne predmety. Nepoužívajte poškodený adaptér alebo prírodné káble.
- Ak máte vlhké ruky, nedotýkajte sa adaptéra, kábla ani el. zástrčky.
- Dodržujte zásady platné pre bezpečné používanie elektrických prístrojov, aby ste predišli prípadným zranením či inému nebezpečenstvu.
- Záložnú batériu nesmiete rozoberať, vhadzovať do ohňa alebo vystavovať teplotám nad 60 °C (140 °F).
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu či vysokým teplotám (kúrenie atď)
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti silných magnetických polí.
- Nepoužívajte výrobok na poškodená skla a zrkadlá.

SK



Predstavenie robotického čističa HOBOT-268/HOBOT-288

HOBOT-268/HOBOT-288 je robotický čistič okien a skiel vybavený AI-technológiou. Výkonným prisávacím motorom sa prisáva na čistený povrch, drží na ňom a precízne ho čistí. HOBOT má navyše dve pásové kolesá, ktoré pomáhajú v hladkom a rýchlom pohybe robota po čistenom povrchu. V prípade náhleho výpadku elektrického prúdu je chránený záložný UPS batériou, ktorá zabráni jeho spadnutie.

HOBOT-268/HOBOT-288 je vybavený dvoma druhmi utierok z mikrovlákna. Popis oboch typov utierok je uvedený ďalej v návode. Utierky účinne pohlcujú nečistoty z čisteného povrchu a zanechávajú ho precízne čistý.

HOBOT-268/HOBOT-288 využíva umelou inteligenciu (AI-technology), vďaka ktorej vypočítava dráhu čistenia, detekuje okraje čistených skiel a okien a automaticky vyčistí celú plochu. Navyše je vybavený niekoľkými druhmi senzorov pre bezpečné a rýchle čistenie skleneného povrchu.

HOBOT-268 môžete manuálne navigovať pomocou tlačidiel smerov na diaľkovom ovládaní. HOBOT-288 môžete manuálne navigovať pomocou tlačidiel na diaľkovom ovládaní alebo pomocou inteligentného mobilného telefónu.

Obsah balenia

- 1x robotický čistič HOBOT-268 alebo HOBOT-288
- 1x diaľkové ovládanie
- 1x adaptér 100-240V, 50-60Hz
- 1x AC prívodný kábel k adaptéru
- 1x DC kábel 4 m
- 3x čistiaca utierka z mikrovlákna pre suché čistenie (modrá)
- 3x čistiaca utierka z mikrovlákna a pre leštenie (žltá)
- 1x návod na obsluhu

Vlastnosti a funkcie

- HOBOT využíva vyspelú technológiu AI-technology
- Navigácia robota pomocou IR diaľkového ovládania
- Môže čistiť aj bezrámové okná (laserové senzory detegujú okraja okien)
- 3 možnosti automatického čistenia povrchov
- 2 špeciálne režimy čistenie okien a skiel
- HOBOT automaticky rozpozná veľkosť čisteného povrchu
- HOBOT čistí všetky typy skiel a zrkadiel (min. hrúbka skla je 3 mm)
- UPS záložné batérie zabráni pádu robota z povrchu pri výpadku el. prúdu
- Veľké utierky z mikrovlákna zaisťujú precízne vyčistenie povrchu a pokrytie celej čistenej plochy
- IR senzory zabráni pádu robota z čisteného povrchu

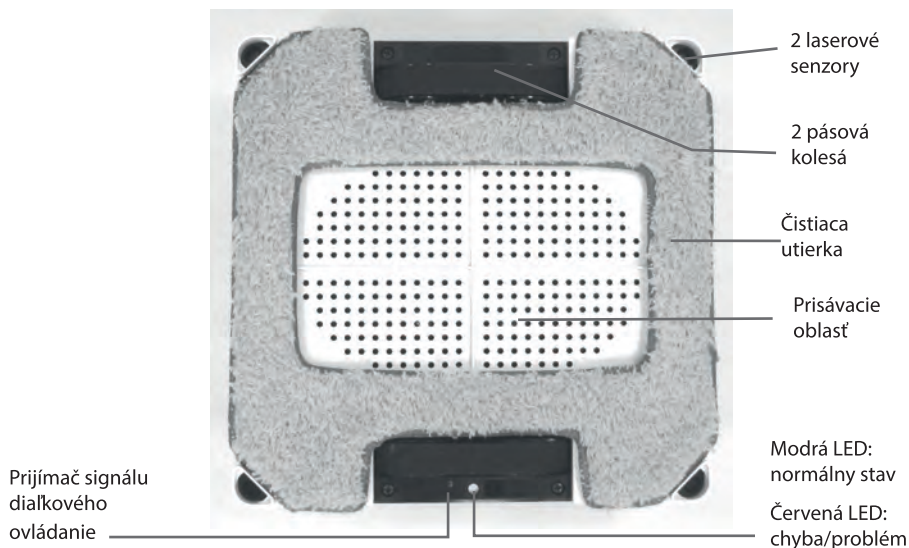
Technická špecifikácia

Rozmery výrobku	240 x 240 x 100 mm
Váha výrobku	1200 g
Rozmery balenia	340 x 255 x 125 mm
Hmotnosť balenia	2,35 kg
Vstupné napätie	100-240V, 50-60Hz
Adaptér výstupné napätie	24V/3.75A
Spotreba	72 W
Dĺžka prívodného AC kábla	1 m
Dĺžka DC kábla	4 m
Dĺžka bezpečnostného lana a pevnosť	4,5 m / 150 Kgf
Hlučnosť	65 dB
Záložnej batérie UPS	Li-PO, 14.8 V
Výdrž záložnej batérie	20 minút
Dĺžka nabíjania záložnej batérie	cca 3 hodiny
Rýchlosť čistenia	1 m ² /2.4 min (každé miesto čistí viackrát)
Maximálna veľkosť čisteného povrchu	Výška 6 m Šírka 5 m
Prevádzková teplota okolia pri používaní výrobku	0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Teplota pre skladovanie výrobku	-10°C - 50°C (14°F - 122°F)

Význam LED kontroliek

LED kontrolka	Význam
Oranžová LED svieti	Nabíjanie záložnej batérie
Zelená LED svieti	Batéria je nabitá
Modrá LED svieti, červená LED bliká + opakované pípanie	Prístroj nie je napájaný z el. siete. Skontrolujte prívod el. energie, adaptér a správne prepojenie konektorov.
Modrá LED bliká, červená LED bliká + periodické pípanie	Chyba hardvéru alebo je príliš vybitá batéria
Modrá LED svieti, Červená LED 1x blikne a 1x robot pípne	Zlé prisatie výrobku na povrch
	Sací motor má nízky výkon
	Únik vzduchu v priebehu práce

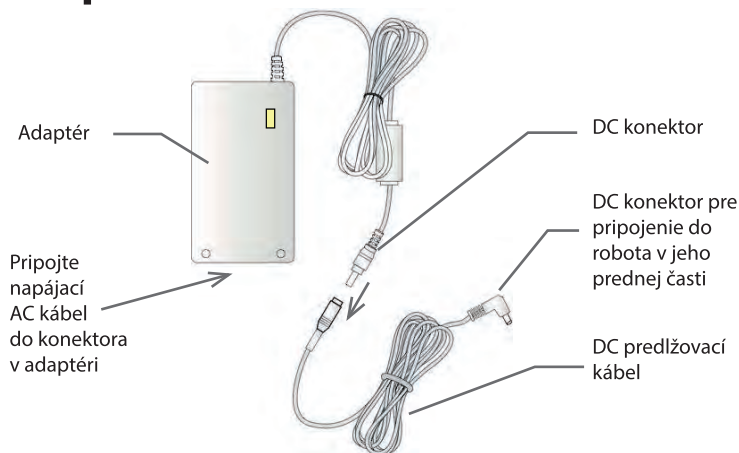
Popis robotického čističa HOBOT-268/HOBOT-288



HOBOT-268/HOBOT-288

Výrobok môžete používať na čistenie zrkadiel, okien, dlaždíc a obkladov a všetkých typov hladkých povrchov ako sú sklenené dvere vstavaných skriň, sprchovací kút, zimná záhrada, zasklený balkón a pod. Nemožno ho používať na čistenie stola a iných vodorovných povrchov. Hrúbka čisteného skla musí byť min. 3 mm.

Adaptér

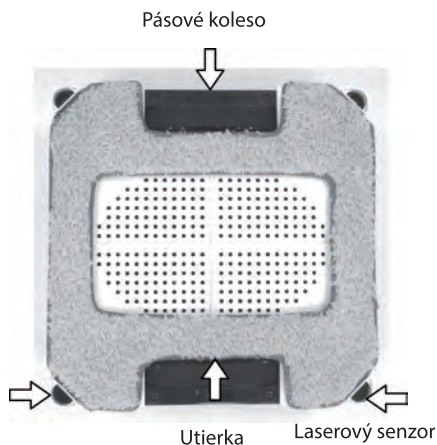


SK

Inštalácia čistiace utierky

UPOZORNENIE! HOBOT-268/HOBOT-288 je vybavený 2 laserovými senzormi, ktoré nesmú byť zakryté utierkou.

Umiestnite utierku na suché zipsy na spodnej strane robota. Nesmie pritom prekryvať pásová kolesá ani laserové senzory. Utierku poriadne pritlačte, aby nikde neodstávali.



X
Zle

O
Správne

Údržba utierok z mikrovlákná

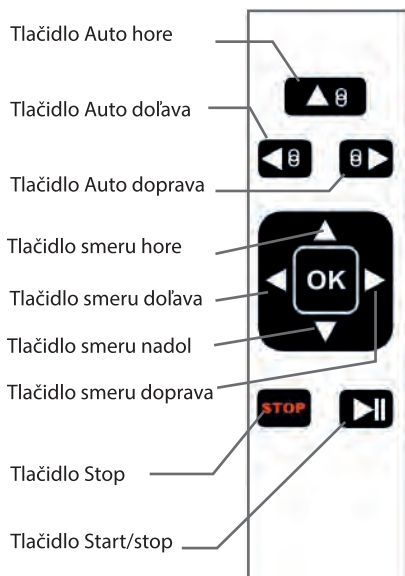
Utierky je možné prať max. Na 40 ° C (104 ° F).
Nepoužívajte aviváž.
Nežehlite.
Nesušte v sušičke na bielizeň.



Dialkové ovládanie a začatie čistenia

Robot môže byť diaľkovým ovládaním navigovať z prednej aj zadnej strany. Pred používaním vložte batérie do zadnej časti diaľkového ovládania. Pozor na ich správne umiestnenie.

Dialkové ovládanie HOBOT 268



Dialkové ovládanie HOBOT 288



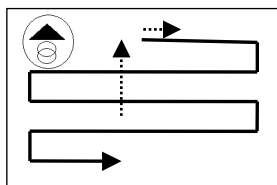
HOBOT-268/288 môže čistiť plochu dvoma automatickými spôsobmi „Horizontálnom“ alebo „Vertikálnom“

- Horizontálne spôsob: celú plochu čistí systémom Zigzag v kombinácii s N-way
- Vertikálne spôsob: celú plochu čistí iba systémom N-way

Umiestnenie robota na čistený povrch	Horizontálny spôsob	Vertikálny spôsob
	vyjde hore a čistí v Zigzag, a potom N-way	vyjde hore a čistí v N-way režime
	začne doľava a čistí v Zigzag režime	vyjede hore a čistí v N-way zvyšok oblasti
	začne doprava a čistí v Zigzag režime	sjede dole a čistí v N-way zvyšok oblasti

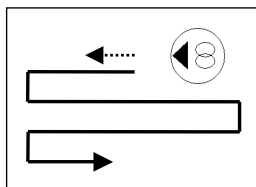
Automatické čistenie

Použitie tlačidla **Auto nahor**



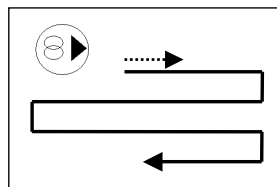
Umiestnite robota na čistené sklo a stlačte tlačidlo „Auto nahor“. Robot vyjde až k hornému okraju, a potom bude celú plochu čistiť zvoleným spôsobom (podľa umiestnenia robota na povrch).

Použitie tlačidla **Auto doľava**



Umiestnite robota na čistené sklo a stlačte tlačidlo „Auto doľava“. Robot pôjde k ľavému okraju, a potom bude celú plochu čistiť zvoleným spôsobom (podľa umiestnenia robota na povrch).

Použitie tlačidla **Auto doprava**



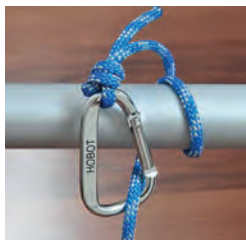
Umiestnite robota na čistené sklo a stlačte tlačidlo „Auto doprava“. Robot pôjde k pravému okraju, a potom bude celú plochu čistiť zvoleným spôsobom (podľa umiestnenia robota na povrch).

Používání HOBOT aplikace (pouze pro model HOBOT-288)

1. Pre uloženie aplikácie do chytrého mobilného telefónu naskenujte QR kód alebo ju stiahnite cez App Store alebo Google Play.
2. Nainštalujte aplikáciu.
3. Aplikácia je určená pre systémy iOS a Android.
4. Zapnite Bluetooth na svojom mobilnom telefóne a kliknite na HOBOT app.
5. Robota môžete teraz ovládať mobilným telefónom rovnako, ako by ste používali diaľkové ovládanie.
6. Popis tlačidiel viď popis diaľkového ovládania str. 19.



Používání robotického čističe HOBOT



Pred začatím čistenia

Pred používaním HOBOT-268 vždy najprv určite robota bezpečnostným lanom, ktoré musíte rozmotať. Skontrolujte lano a pracku, či nie sú poškodené. Pokiaľ je ktorákoľvek časť poškodená, vymeňte ju za novú. Upevnite bezpečnostné lano do spodného otvoru na robotovi a druhý koniec vždy upevnite vnútri miestnosti.



Začatie čistenie

1. **Pripojenie robota k el. sieti pomocou adaptéra a napájacích káblov.**
2. Skontrolujte správne umiestnenie čistiace utierky, aby nedochádzalo k netesnosti pri umiestnení robota na povrch.
3. Zapnite robota hlavným vypínačom Power a uistite sa, že prisávacie motor funguje a batéria je nabitá.
4. Umiestnite robot min. 10 cm od rámu okna.
5. Skontrolujte, či je robot dobre prisatý k povrchu a drží na ňom.
6. Pomocou diaľkového ovládania spustíte automatické čistenie (pozri s. 18.)



SK

Ukončenie čistenie

1. Čistenie bude ukončené automaticky alebo ho môžete ukončiť stlačením tlačidla Stop na diaľkovom ovládaní.
2. Robota najprv uchopte a pridržte pevne rúk, a potom ho vypnete vypínačom Power. Prisávacie motor sa vypne a vy môžete ľahko zložiť robota z čisteného povrchu.

Opis dvoch druhov utierok

HOBOT-268/HOBOT-288 je vybavený dvoma typmi utierok z mikrovlákna.

Utierka z mikrovlákna pre suché čistenie (modrá farba)

Na suché čistenie prachu a nečistôt z vonkajšej časti okien, kde je znížená príľnavosť k povrchu a horšie absorpcie vody. Ideálne pre doleštenie okna po predchádzajúcom použití žltej utierky.

Utierka z mikrovlákna pre leštenie (žltá farba)

Pre leštenie sklenených povrchov pomocou vody či prípravku na sklo. Na čistenie okien zbavených prachu a vnútorné sklenené povrchy. Ak robot preklzuje alebo sa nemôže pohybovať, vymeňte prosím utierky za nové alebo za utierky určené pre suché čistenie.

Nepoužívajte HOBOT na čistenie veľa mokrých sklenených povrchov (napr. Za dažďa alebo hmly). Môžu na oknách vzniknúť šmuhy. Príliš veľké množstvo vody na sklenenom povrchu zabraňuje prisatie robota a čistenie povrchu alebo môže zapríčiniť zlé vyčistenie.

Na vonkajšie okná zašpinená od prachu, odporúčame používať najprv utierky pre suché čistenie, pretože prach, ktorý je usadený na oknách sa môže zmiešať s prípravkom použitým na čistenie a mohlo by dôjsť k zanechaniu stôp na oknách. Potom použijete utierky z mikrovlákna pre leštenie s použitím čistiaceho prípravku (max. 2-3 jemné streky na povrch).

TIP: Ak po skončení čistenia zostanú na okne šmuhy, je to spôsobené prílišným namočením utierok alebo okná, okno bolo vlhké či na okno priamo svieti slnečné lúče. Nasadte na HOBOT čisté suché utierky a nechajte povrch ešte raz prečistiť, bez použitia akéhokoľvek prípravku.



Údržba pásových kolies

Ak robot preklzuje na čistenie povrchu, je potrebné čistiť pásová kolesá od naneseného prachu a prílišného množstva vody.

Vždy po skončení čistenia očistite obe pásová kolesá.

1. Otočte robot spodnou stranou nahor.
2. Zapnite robot vypínačom Power, pásová kolesá sa budú
3. otáčať po dobu 3 minút.
4. Vezmite čistú handričku, a ako kolesá rotujú, pridržiavajte jemne handričku na stredu kolesa (pozri obrázok), ktoré sa postupne očistia od nečistôt a prebytočnej vody. Pozor, aby sa handrička nenamotala dovnútra kolies. Pokiaľ dôjde k namotaniu, vypnite robot vypínačom Power a handričku vytiahnite.



UPS systém (záložná batéria)

1. Záložná batéria je umiestnená vnútri robota a aktivuje sa v okamihu výpadku el. prúdu. Výdrž záložnej batérie je 20 minút.
2. Pokiaľ dôjde k výpadku el. prúdu, robot automaticky zastaví prácu, rozsvieti sa červená LED kontrolka a pípa.
3. Posuňte robot k sebe po okne pomocou bezpečnostného lana. Až bude robot v dosahu Vašej ruky, pevne ho pridržite a vypnite vypínačom Power. Potom ho zložte z povrchu, aby nespadol. Vyčkajte kým opäť nepôjde el. prúd a potom môžete pokračovať v čistení.
4. Pred uskladnením robota nechajte batériu vždy plne nabiť (kým nesvieti zelená LED).

Často kladené otázky (FAQ)

Po zapnutí robota vypínačom Power beží sací motor, svieti modrá LED, bliká červená LED a robot pípa

Robot nebeží na elektrický prúd. Skontrolujte správne pripojenie adaptéra do el. siete a do konektora na telu robota. Robot musí byť vždy zapojený do el. siete.

HOBOT preklzuje a nemôže detekovať hornú hranu okna

- Stlačte tlačidlo OK na diaľkovom ovládaní pre zastavenie robota, potom stlačenie tlačidla smeru DOLE a nechajte zísť robot o jednu jeho dĺžku. Teraz stlačte tlačidlo „Auto nahor“.
- Stlačte tlačidlo OK na diaľkovom ovládaní pre zastavenie robota, potom stlačenie tlačidla smeru DOLE a nechajte zísť robot o jednu jeho dĺžku. Teraz stlačte tlačidlo „Auto doľava“ alebo „Auto doprava“.

HOBOT nevyčistil celé okno a zostal uprostred

Stlačte tlačidlo „Auto doľava“ alebo „Auto doprava“ na diaľkového ovládania pre pokračovanie čistenia.



HOBOT prekážne a nemôže pokračovať v čistení

- Utiierka z mikrovlákna je príliš namočená alebo špinavá. Vymeňte utierku za čistú.
- Pásové kolesá sú príliš mokrá alebo znečistená prachom. Zastavte robota a očistite obe pásová kolesá.

HOBOT sa nepohybuje plynulo a jazdí nepravidelne

- Utiierka z mikrovlákna je príliš namočená alebo špinavá. Vymeňte utierku za čistú.
- Nestriekajte na okno alebo utierku veľké množstvo vody. Stačí 2-3 jemné streky na jedno čistené okno.

Čo robiť, ak HOBOT zostane vo vyššom mieste na okne pri výpadku el. prúdu?

- Pomaly stiahnite HOBOT k sebe pomocou bezpečnostného lana. Lano držte čo najbližšie ku sklu, aby nedošlo k pádu robota nadol.
- Pevne držte robota rukou, vypnite ho vypínačom Power a zložte ho z povrchu.
- Skontrolujte, či nie je poškodený kábel a či sú dobre spojené všetky konektory
- Skontrolujte či nedošlo k výpadku dodávky el. prúdu do domácnosti.

Čo robiť, ak sa HOBOT náhle zastaví, červená LED bliká a robot nepípa?

- Pomaly stiahnite HOBOT k sebe pomocou bezpečnostného lana. Lano držte čo najbližšie ku sklu, aby nedošlo k pádu robota nadol.
- Pevne držte robota rukou, vypnite ho vypínačom Power a zložte ho z povrchu.
- Skontrolujte, či nie sú na okne nejaké veľké prekážky.
- Skontrolujte správne umiestnenie utierky, aby nedochádzalo k netesnostiam.

Pri zapnutí robota vypínačom Power sa nerozbehne sací motor a robot nepípa

	LED kontrolka	Význam
a)	Modrá LED bliká Oranžová LED svieti Červená LED svieti robot nepípa	Záložnej batérie je vybitá. Nechajte batériu pred používaním plne nabiť, kým nesvieti zelená LED.
b)	Modrá LED bliká Červená LED bliká robot pípa	Záložnej batérie je vybitá. Nechajte batériu pred používaním plne nabiť, kým nesvieti zelená LED. Ak ani potom nedá robot spustiť, kontaktujte aurozizovaný servis.

Pri zapnutí robota vypínačom Power nemožno robot ovládať pomocou diaľkového ovládania

	LED kontrolka	Význam
a)	Modrá LED svieti Červená LED raz blikne Robot raz pípne	Robot je zle prisatý na povrchu. Skontrolujte správne umiestnenie utierky, prípadne ju vymeňte za čistú.
b)	Modrá LED svieti Červená LED svieti Robot pípa pri stlačení tlačidiel na diaľk. ovládanie	Chyba v diaľkovom ovládaní. Vymeňte batérie v diaľkovom ovládaní za nové.



ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST

Produkt:

Model:

SN:

Datum prodeje/
Dátum predaja:

Podpis a razítko prodejce/
Podpis a pečiatka predajca:

Tento záruční list platí pro výrobky dovezené do České republiky firmou BLAKAR trading s.r.o., provozovna: Azalková 1272, 252 42 Horní Jirčany, IČ: 282343391, DIČ: CZ28234391. Tento záruční list platí pro výrobky dodávané do Slovenské republiky firmou BLAKAR trading s.r.o., prevádzka: Azalková 1272, 252 42 Horní Jirčany, IČ: 282343391, DIČ: CZ28234391.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Na výrobek se poskytuje záruka 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli.
- Záruka se vztahuje na vady vzniklé prokazatelně následkem vadného materiálu.
- Záruka se nevztahuje na vady způsobené dopravou, nedodržením pokynů k obsluze uvedených v návodu, špatnou údržbou, mechanickým poškozením, zásahem do spotřebiče, nebo závady způsobené poruchami v el. síti, nesprávnou instalací, nevhodným umístěním (vlhké, prašné, chemicky či jinak nevhodné prostředí)
- Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením (u baterií zejména ztráta kapacity, životnost baterie je minimálně 6 měsíců ode dne prodeje, či opotřebením utěrek, čistících kroužků, DC kabelu běžným používáním)
- Výrobek je určen pouze a výhradně pro použití v domácnostech. Použití výrobku pro jiné účely, než pro které je určen, vylučuje možnost uplatnění záruky.
- Pro uplatnění záruky je nutné předložit řádně vyplněný záruční list opatřený razítkem a podpisem prodejce.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Na výrobok sa poskytuje záruka 24 mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi.
- Záruka sa vzťahuje na chyby vzniknuté dokázateľne následkom chybného materiálu.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené dopravou, nedodržaním pokynov k obsluhu uvedených v návode, zlou údržbou, mechanickým poškodením, zásahom do spotrebiča, alebo závady spôsobené poruchami v el. sieti, nesprávnou inštaláciou, nevhodným umiestnením (vlhké, prašné, chemicky či inak nevhodné prostredie)
- Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením (u batérií najmä strata kapacity, životnosť batérie je minimálne 6 mesiacov odo dňa predaja, alebo opotrebením utierok, čistiacich krúžkov, DC kábla bežným používaním)
- Výrobok je určený len a výhradne pre použitie v domácnostiach. Použitie výrobku pre iné účely, než pre ktoré je určený, vylučuje možnosť uplatnenia záruky.
- Pre uplatnenie záruky je nutné predložiť riadne vyplnený záruční list opatrený pečiatkou a podpisom predajca.

Autorizovaný servis pro Českou a Slovenskou republiku

BLAKAR trading s.r.o., Azalková 1272, 252 42 Horní Jirčany,
Česká republika

tel.: +420 606 839 644, +420 774 737 789 (8:00-16:30)

e-mail: servis@blakar.cz



www.hobot.cz
www.hobot.sk

Technické údaje vycházejí ze stavu známého v době vydání. Změna technických údajů vyhrazena.
Technické údaje vychádzajú zo stavu známého v čase vydania. Zmena technických údajov vyhradená.



Robot czyszczący szyby HOBOT-268/288

Instrukcja użytkownika



Prawa autorskie

Prawa autorskie © 2017 HOBOT® Technology Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. Żadna część tej publikacji nie może być powielana, przesyłana, przepisywana, przechowywana w systemie wyszukiwawczym ani tłumaczona na jakikolwiek język lub język komputerowy, w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków elektronicznych, mechanicznych, magnetycznych, optycznych, chemicznych, ręcznych albo innych, bez wcześniejszej pisemnej zgody tej firmy.

Znaki towarowe

Wszystkie inne loga, produkty lub nazwy firm wspomniane w niniejszej instrukcji mogą stanowić zarejestrowane znaki towarowe lub prawa autorskie należące do odpowiednich firm, użyte są one wyłącznie z celach informacyjnych.

Wsparcie techniczne

Jeśli niniejsza instrukcja nie zawiera rozwiązań pewnych powstałych problemów, prosimy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem.

Zastrzeżenie

HOBOT Technology Inc. nie składa żadnych oświadczeń ani nie udziela gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w odniesieniu do zawartości niniejszego dokumentu, a szczególnie nie udziela żadnych gwarancji, przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu. Co więcej, HOBOT Technology Inc. zastrzega sobie prawo do rewizji niniejszej publikacji i okresowych zmian jej zawartości bez ówczesnego powiadomienia o tym fakcie. Umieszczenie i zabezpieczenie tego urządzenia czyszczącego szkło leży w gestii użytkownika. Należy jednak stosować się także do zawartych tu wskazówek.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia zapoznaj się z instrukcjami.

UWAGA

1. Przed korzystaniem z urządzenia przywiń do czegoś link zabezpieczający.
2. Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy linka jest cała i czy w żel nie jest obłuzowany.
3. Do właściwego funkcjonowania HOBOT-268 niezbędny jest przewód zasilający.
4. W przypadku okna lub drzwi bez balkonu, ustaw na dole ostrzeżenie, aby przechodnie nie zbliżyli się do niego.
5. Przed użyciem bateria musi być w pełni naładowana (włączona zielona lampka).
6. Nie korzystaj z urządzenia w deszczowe lub mokre dni.
7. Przed umieszczeniem urządzenia na szybie, podłącz do zasilania.
8. Przed usunięciem zaczepu upewnij się, że urządzenie trzyma się na szybie po umieszczeniu go na niej.
9. Zdejmij urządzenie przed odłączeniem zasilania.
10. Aby zapobiec wyciekom powietrza, upewnij się, że ciereczka czyszcząca jest umieszczona na urządzeniu poprawnie.
11. Nie rozpylaj i nie rozlewaj wody na urządzeniu.
12. Dzieci nie powinny korzystać z urządzenia.
13. Usuń wszelkie inne objekty z szyby. Nie używaj urządzenia na popękanej szybie. Szkło odblaskowe lub powlekane może zostać lekko zadrapanie przez brud pozostały na nim podczas czyszczenia.
14. Włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała trzymaj z daleka od otworów urządzenia i części ruchomych.
15. Nie korzystaj z urządzenia w miejscach z łatwopalnymi i palnymi płynami oraz gazami.
16. Baterie należy ładować co 3 miesiące, aby zaoszczędzić czas pracy baterii.

Opis produktu

HOBOT-268/288 jest kwadratowym robotem do czyszczenia szkła z wbudowanym silnikiem próżniowym zdolnym do zasysania powietrza i utrzymywania urządzenia na szybie. Urządzenie posiada też dwa kółka gąsienicowe pozwalające na swobodne przemieszczanie się po szklanych powierzchniach, a nawet ścianach. Na spodzie znajduje się łatwo wymienialna, niestrzępiąca się szmatka. Szmatka z mikrofibry doskonale czyści szkło.

Wbudowany UPS (System Zasilania Nieprzerwanego) zapobiega spadaniu robota z powierzchni szyby nawet przy braku zewnętrznego zasilania.

Dodano dwa zaawansowane czujniki, które polepszają wydajność robota HOBOT, a także zwiększają jego bezpieczeństwo podczas czyszczenia na ramowych, a nawet bezramowych szybach. Czujnik ciśnienia wykrywa wycieki powietrza, a czujnik laserowy wykrywa krawędzie okna.

HOBOT posiada technologię SI zdolną do obliczania ścieżki, auto-wykrywania krawędzi szyby oraz auto-czyszczenia całej powierzchni. Dostępny jest także manualny tryb działania.

Dane techniczne

Rozmiar produktu	240mm x 240mm x 100mm (DSW)
Waga produktu	1,2kg
Rozmiar opakowania	340mm x 255mm x 125mm (DSW)
Waga w opakowaniu	2,35kg

Napięcie wejściowe	100~240VAC, 50Hz~60Hz
Nap. wyjściowe zasilacza	Minimum 24V/3,0A
Pobór mocy	72W
Długość przewodu AC	1,0m
Długość przewodu DC	4,0m
Dł. linki zabezpieczającej	4,5m, siła: 150Kgf
Bateria	Li-Po, 4x3,7V
Czas działania baterii	20 minut
Żywotność baterii	2 lata
Prędkość czyszczenia	2,4 min./m ² (dwukrotne czyszczenie powierzchni)
Hałas	64dB
Maksymalny obszar czyszczenia	Wysokość: 6 metrów Szerokość: 5 metrów

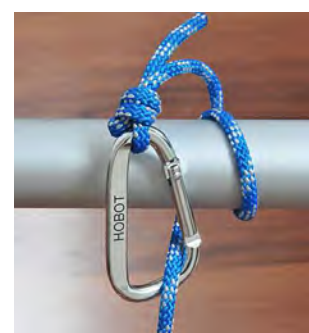
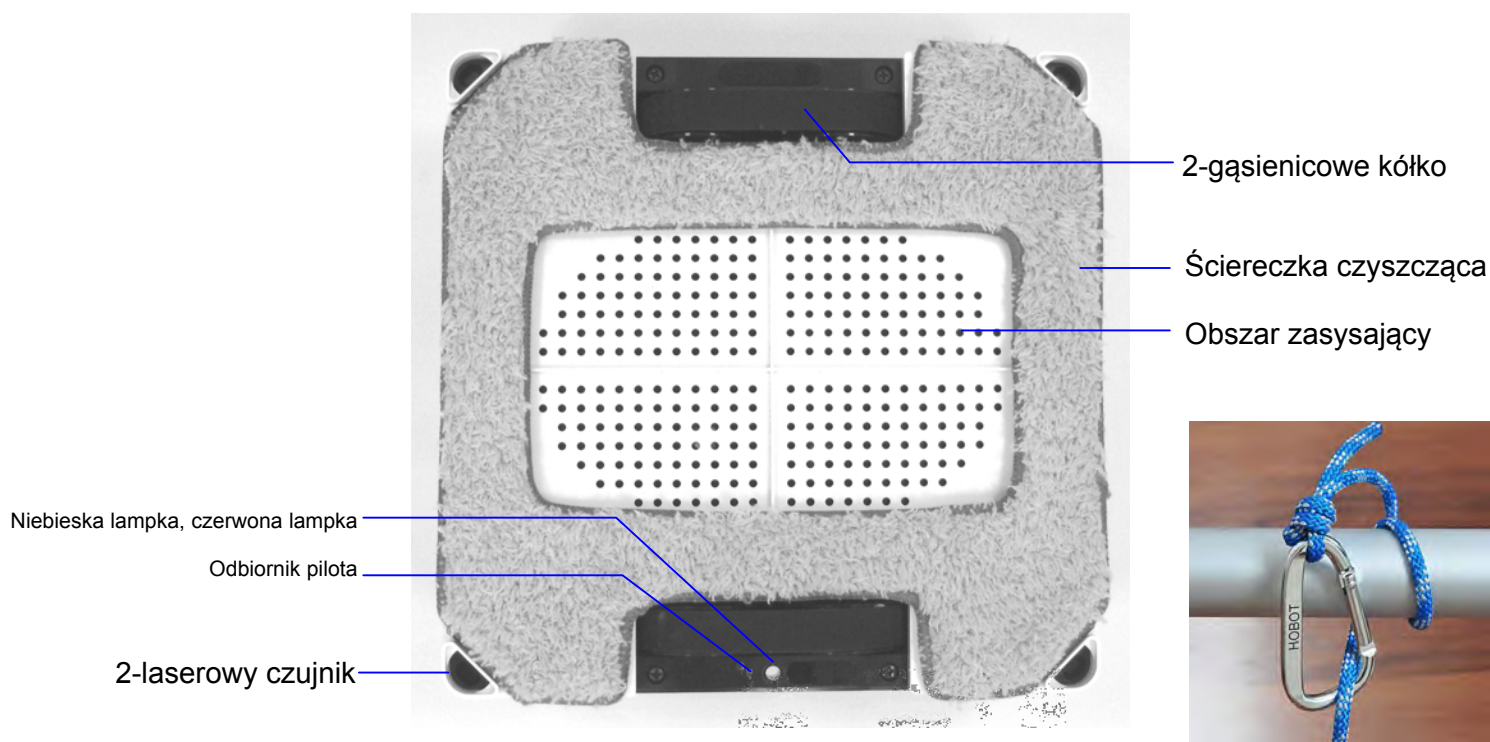
Produkt i akcesoria

- Urządzenie x 1
- Pilot x 1
- Zasilacz (100~240VAC, 50~60Hz) x 1
- Przewód zasilający AC x 1
- Przewód zasilający DC (4-metrowy) x 1
- Ściereczka z mikrofibry do czyszczenia na sucho x 3
- Ściereczka z mikrofibry do polerowania x 3
- Linka zabezpieczająca x 1
- Instrukcja użytkownika x 1

Cechy produktu

- Nadaje się do szyby o każdej grubości
- Technologia sztucznej inteligencji HB268 V1.0
- Prędkość czyszczenia: 2,4 min./m²
- 3 tryby pracy automatycznej do czyszczenia całości szyby
- Automatyczne wyłączenie po zakończonej pracy
- Wbudowany UPS (System Zasilania Nieprzerwanego)
- Nadaje się do szyb bezramowych (czujnik laserowy wykrywa krawędzie)
- Algorytm kontrolny zapobiegający spadaniu
- Automatycznie wykrywa krawędzie okna
- Ściereczka z mikrofibry
- Silna linka zabezpieczająca (o wytrzymałości 150Kgf) z klamrą
- Zdalna kontrola
- Pobór mocy: 72W
- Napięcie wejściowe: 100~240VAC, 50~60Hz

Poznaj urządzenie



Linka zabezpieczająca i klamra

Krok 1. Przygotowanie

- (1) Nie korzystaj z urządzenia w deszczowe lub mokre dni.
- (2) W przypadku okna bez balkonu, ustaw na dole ostrzeżenie, aby przechodnie nie zbliżali się do niego.
- (3) Sprawdź, czy linka jest cała i czy węzeł nie jest obluźniony.
- (4) Przed korzystaniem z urządzenia przywiąż do czegoś linkę zabezpieczającą, jeśli czyścisz zewnętrzną część wysoko położonej szyby.

Krok 2. Odpowiednio podłącz przewód zasilający do robota HOBOT-268.

Krok 3. Przed użyciem bateria musi być naładowana (włączona zielona lampka):

(1) Najpierw wyłącz urządzenie przełącznikiem. Podłącz je do źródła zasilania.
Włączona pomarańczowa lampka oznacza ładowanie.

(2) Włączona zielona lampka oznacza, że bateria jest w pełni naładowana.

Krok 4. Aby zapobiec wyciekowi powietrza, upewnij się, że ściereczka czyszcząca jest umieszczona na urządzeniu poprawnie.

Krok 5. Umieść urządzenie na szybie.

(1) Włącz zasilanie przełącznikiem i upewnij się, że wentylator działa.

(2) Umieść urządzenie na szybie 10cm od obramowania.





(3) Sprawdź, czy urządzenie trzyma się na szybie przed jego puszczeniem.

Krok 6. Automatyczny lub manualny tryb pracy.

(1) Pilot pozwala na korzystanie z trzech trybów pracy robota HOBOT-268

(, , ) , które mogą automatycznie wyczyścić całe okno.

(2) Wciśnij  , aby zatrzymać urządzenie.

(3) Wciśnij  ,  ,  ,  , aby ręcznie kontrolować ruch urządzenia.

Krok 7. Po skończeniu zdejmij urządzenie z szyby.

(1) Gdy urządzenie działa, jedną ręką chwyć za linkę zabezpieczającą, zaś drugą zdejmij je.

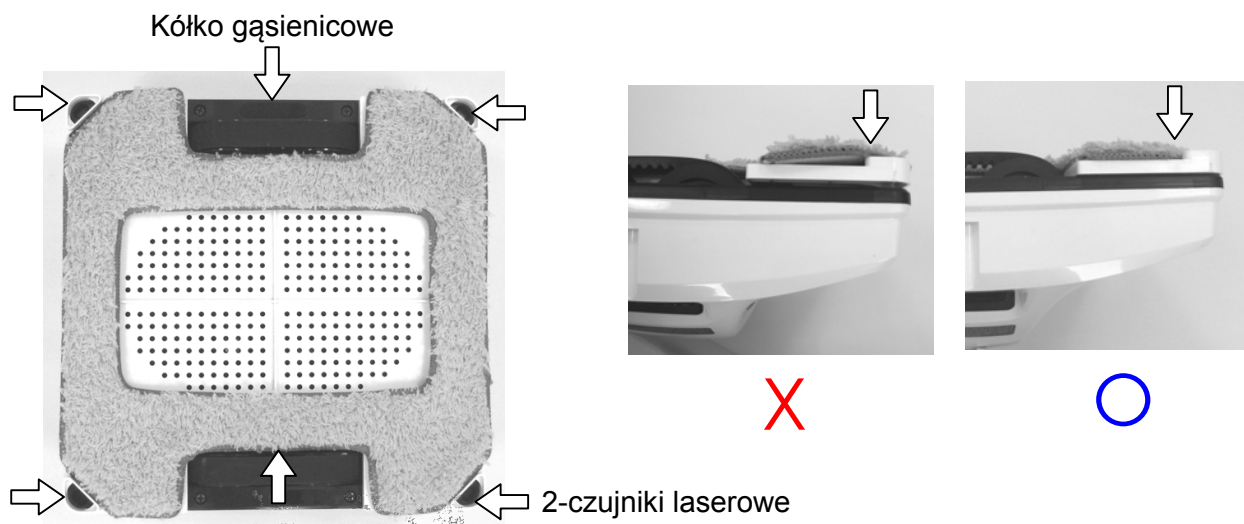
(2) W bezpiecznym miejscu wyłącz zasilanie przełącznikiem.

● Poprawne zakładanie ściereczki na urządzeniu

(1) HOBOT posiada dwa czujniki laserowe do wykrywania krawędzi szyby.

Nie należy ich zakrywać ściereczką, jak widać na zdjęciu.

(2) Płasko rozłóż ściereczkę na urządzeniu, nie zakrywając przy tym czujników laserowych i kółek gąsienicowych.



● Jak czyścić paski gąsienicowe

Jeśli urządzenie łatwo ślizga się po powierzchni szyby, to znaczy, że na paskach nagromadził się kurz i woda. Przed odłożeniem urządzenia zaleca się wyczyścić paski gąsienicowe.

Przeprowadź poniższe 3 czynności.

Krok 1: Odwróć urządzenie spodem do góry.

Krok 2: Włącz zasilanie przełącznikiem i pozwól kółkom kręcić się nieprzerwanie przez 3 minuty.

Krok 3: Przyłóż czystą szmatkę do paska i utrzyj ją po środku, w przeciwnym wypadku może zostać wciągnięta. Jeśli się tak stanie, należy wyłączyć urządzenie i ją wyciągnąć.



● Funkcja UPS (System Zasilania Nieprzerwanego)

- (1) Funkcja UPS włączy się automatycznie w razie braku zewnętrznego zasilania. Czas działania UPS wynosi 20 minut.
- (2) W razie braku zasilania, urządzenie zatrzyma się automatycznie i włączy się czerwona lampka ostrzegawcza. Należy wówczas jak najszybciej zdjąć urządzenie z szyby.
- (3) Można ściągnąć urządzenie za pomocą linki zabezpieczającej. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.

Jak czyścić szyby

- **Ściereczka z mikrofibry do czyszczenia na sucho** : służy do wycierania kurzu i brudu z zewnętrznej części szyby, ponieważ cechuje się niskim tarcieniem i słabym wchłanianiem wody.
- **Ściereczka z mikrofibry do polerowania** : może posłużyć do czyszczenia na mokro i sucho, nadaje się do niezakurzonych zewnętrznych i wewnętrznych części szyby z uwagi na wysoki współczynnik tarcia i lepsze wchłanianie wody.

Rozpylenie detergentu na szybie pozwala robotowi HOBOT skutecznie wypolerować okno do połysku. Jeśli urządzenie ślizga się i nie może się przemieszczać, zmień ściereczkę na tę z mikrofibry do czyszczenia na sucho.

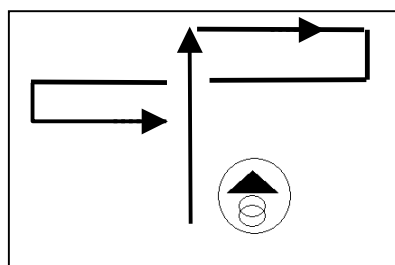
- Jeśli na ściereczce lub szybie jest woda lub detergent, mieszają się one z zabrudzeniami, co doprowadzi do powstania błota. Dlatego zakurzone okna najpierw należy czyścić ściereczką z mikrofibry na sucho, bez wody lub detergentu, szczególnie zewnętrzne części okien.
- **Najlepsze rezultaty osiągniesz korzystając z robota w słoneczne i suche dni.**
- **Powierzchnia okna z molekułami wody staje się śliska i tworzy smugi, więc nie zaleca się korzystania z urządzenia do czyszczenia zewnętrznych części okien w deszczowe lub wilgotne dni.**

Pilot

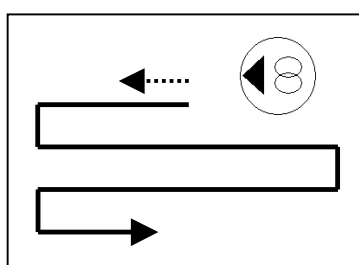
Urządzenie można kontrolować zdalnie z przodu i z tyłu. Aby wymienić baterię, ściągnij przykrywkę komory baterii.



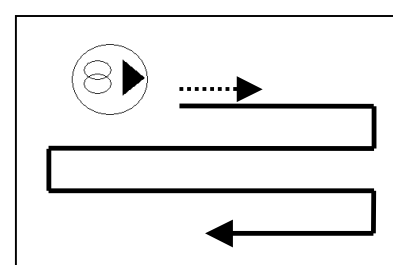
Kierunek Ustawienia	Ustawienie Poziome	Ustawienie Pionowe
	Automatyczne czyszczenie okna na wzór zygzakowaty lub N	Automatyczne czyszczenie okna na wzór N
	Automatyczne czyszczenie reszty ruchem w LEWO, następnie zygzakiem i N	Automatyczne czyszczenie reszty ruchem w GÓRĘ, następnie na wzór N
	Automatyczne czyszczenie reszty ruchem w PRAWO, następnie zygzakiem i N	Automatyczne czyszczenie reszty ruchem w DÓŁ, następnie na wzór N
	Manualny ruch w GÓRĘ, DÓŁ, PRAWO, LEWO	
	Stop	
	Start/Stop	



Automatyczny ruch w górę i w dół



Automatyczny ruch w lewo i w dół



Automatyczny ruch w prawo i w dół

Ustawienie urządzenia za pomocą aplikacji HOBOT (tylko HOBOT-288)

Krok 1: Zeskanuj kod QR lub wyszukaj „Hobot” w App Store lub Google Play, aby pobrać aplikację HOBOT na smartfona lub tablet.

Krok 2. Włącz Bluetooth i kliknij na aplikację HOBOT.

Krok 3. Włącz urządzenie i poczekaj, aż w aplikacji HOBOT pojawi się komunikat „Connected”.

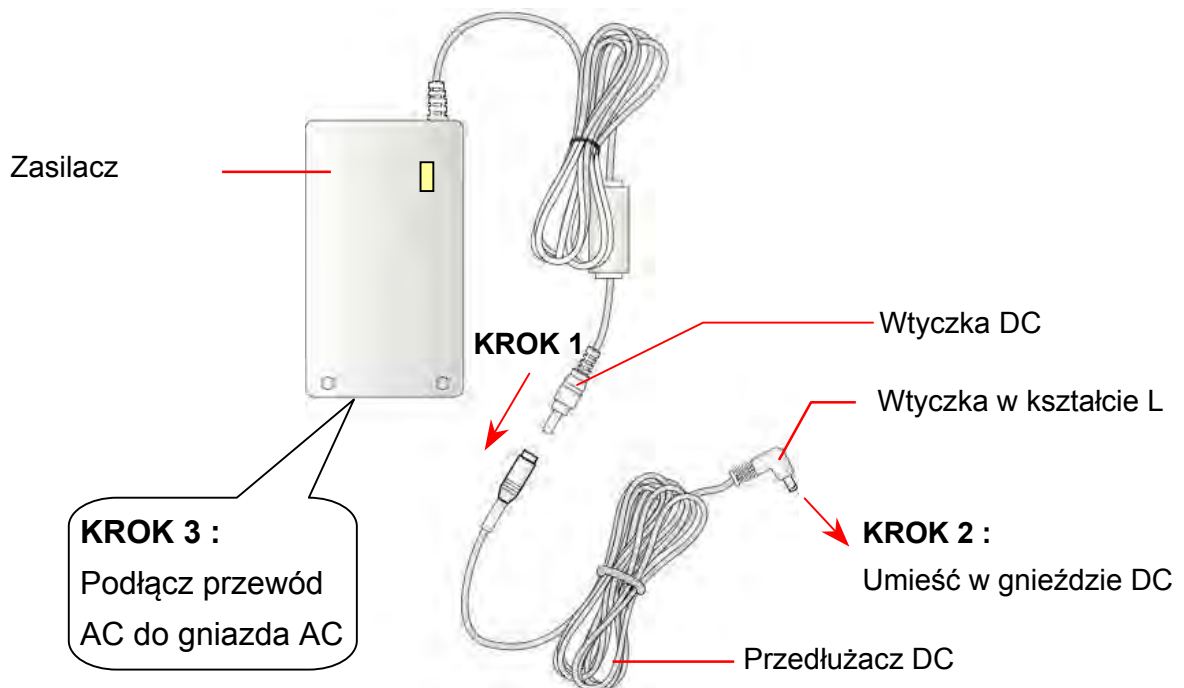


Pamiętaj, że aplikacja HOBOT oraz urządzenie muszą być włączone, aby kontrolować robota za pomocą urządzenia mobilnego z systemem iOS lub Android.

Znaczenie lampek LED

Sytuacja	Oznaczenie lampką LED/dźwięk
1. Ładowanie baterii	Włączona pomarańczowa lampka
2. Bateria naładowana	Włączona zielona lampka
3. Brak zasilania elektrycznego	Włączona niebieska lampka Miga czerwona lampka Powtarzany sygnał dźwiękowy
4. Błąd sprzętu	Miga czerwona lampka Miga niebieska lampka z "nr błędu" Okresowy sygnał dźwiękowy
5. Zbyt niskie podciśnienie	Włączona niebieska lampka Czerwona lampka zapala się raz Pojedynczy sygnał dźwiękowy
6. Wyciek powietrza przy pracy	Włączona niebieska lampka Czerwona lampka zapala się raz Pojedynczy sygnał dźwiękowy

Zasilacz/przedłużacz DC



Często zadawane pytania (FAQ)

P1: Po włączeniu zasilania wiatrak nie włącza się i nie ma alarmu.

Przypadek	Sygnał LED/dźwięk	Sytuacja i rozwiązanie
1. Zbyt niskie napięcie baterii	Niebieski: miga Czerwony: wyłączony Pomarańczowy: włączony Brak dźwięku	Oznacza to zbyt niskie napięcie baterii. Poczekaj , aż bateria w pełni się naładuje (włączy się zielona lampka). Jeśli po ośmiogodzinnym ładowaniu z urządzenia wciąż nie można korzystać, wymień baterię.
2. Awaria sprzętu	Niebieski: miga Czerwony: miga Brak dźwięku	Awaria sprzętu. W sprawie naprawy skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem.







P2: Po włączeniu zasilania wiatrak działa, pali się niebieska lampka, czerwona lampka miga i słychać powtarzający się sygnał dźwiękowy.

Odp.: Brak zasilania elektrycznego. Podłącz urządzenie i sprawdź przewód, zasilacz oraz samo urządzenie.

P3: Po włączeniu robota przełącznikiem, nie można go uruchomić pilotem.

Przypadek	Sygnał LED/dźwięk	Sytuacja i rozwiązanie
1. Zbyt małe ciśnienie	Niebieski: włączony Czerwony: jedno mignięcie Jeden sygnał dźwiękowy	Podciśnienie jest zbyt niskie. Należy ponownie założyć ściereczkę czyszcząca na urządzenie lub wymienić na nową.
2. Awaria pilota	Niebieski: włączony Czerwony: wyłączony Brak sygnału dźwiękowego po naciśnięciu pilota	Awaria pilota. W sprawie naprawy skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem.

P4: HOBOT ślizga się i nie może wykryć górnej ramy okna w trybie automatycznego ruchu w górę i w dół (⬆️).

Odp.: (1) Wciśnij  celem zatrzymania,  by w trybie manualnym obniżyć połowę urządzenia, a następnie wróć do trybu "auto ruchu w górę i w dół" (⬆️) lub, (2) Wciśnij  celem zatrzymania,  by w trybie manualnym obniżyć połowę urządzenia, a następnie przejdź w tryb automatyczny  lub .

P5: HOBOT nie może skończyć czyszczenia całego okna i zatrzymuje się po środku.

Odp.: Wciśnij  lub  trybu automatycznego, by czyścić dalej.

P6: HOBOT ślizga się i nie może dotrzeć do górnej ramy okna.

Odp.: (1) W ściereczce czyszczącej zebrało się dużo brudu i wody. Należy ją wymienić.

(2) Na pasku gąsienicowym zebrało się zbyt dużo wody lub brudu. Należy go wyczyścić.

P7: HOBOT nie porusza się swobodnie lub porusza się nieregularnie.

Odp.: (1) Ściereczka czyszcząca jest za brudna. Wymień ją na nową.

(2) Nie spryskuj szyby lub ściereczki zbyt dużą ilością wody.

(3) Powierzchnia szkła ma różne współczynniki tarcia spowodowane naklejkami, powłoką itp. Robota HOBOT używaj tylko na określonych obszarach okna.

P8: Co robić, jeśli HOBOT zatrzymał się z powodu braku zasilania?

Odp.: (1) Można go ściągnąć za pomocą linki zabezpieczającej. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.

(2) Przełącznik przestaw na pozycję „off”.

(3) Sprawdź, czy połączenie nie jest słabe lub czy przewód nie jest uszkodzony.

P9: Co robić, gdy HOBOT niespodziewanie zatrzymał się, a czerwona lampka miga bez sygnału dźwiękowego?

Odp.:(1) Użytkownik może przemieścić robota w bezpieczne miejsce za pomocą pilota lub przyciągnąć go linką zabezpieczającą. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.

(2) Usuń przeszkody z powierzchni szkła.

(3) Sprawdź, czy nie występuje wyciek powietrza spowodowany przez szczelinę lub nierówną ramę okna.

Informacje dot. bezpieczeństwa zasilacza/baterii

- Korzystaj wyłącznie z zasilacza załączonego do urządzenia. Użycie innego zasilacza spowoduje awarię i/lub niebezpieczną sytuację.
- Korzystaj z odpowiedniego gniazdka elektrycznego i pamiętaj, by na zasilaczu i na przewodzie nie znajdowały się ciężkie przedmioty.
- Gdy urządzenie działa przy użyciu zasilacza, wokół niego musi być odpowiednia wentylacja. Nie przykrywaj zasilacza przedmiotami, które mogłyby zredukować jego wentylację i chłodzenie.
- Nie korzystaj z zasilacza przy wysokiej wilgotności. Nie podnoś go mokrymi rękami.
- Zasilacz podłączaj do odpowiednich gniazdek. Wymagania względem napięcia znajdziesz na zasilaczu.
- Nie korzystaj z zepsutego zasilacza, przewodu lub wtyczki.
- Nie próbuj serwisować zasilacza. W środku nie ma części wymiennych. Jeśli został uszkodzony lub wystawiony na działanie wilgotności, wymień go. W sprawie pomocy i konserwacji skontaktuj się z najbliższym dealerem HOBOT.
- W przypadku złego obchodzenia się z baterią urządzenia, może ona spowodować zagrożenie pożarem lub poparzeniami chemicznymi. Nie rozkładaj jej na części, nie podłączaj do kabli, nie podgrzewaj do temperatury powyżej 60°C i nie podpalaj.
- Jeśli musisz pozbyć się starego sprzętu, zabierz go do najbliższego punktu recyklingu części elektrycznych i elektronicznych.

Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi zachowaj do późniejszego wglądu.
- Stosuj się do wszystkich wskazówek obsługi i użytkowania.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub nadmiernej wilgoci, trzymaj z dala od cieczy (jak napojów, kranów itp.).
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie bezpośredniego światła słonecznego lub źródła intensywne światła, nie umieszczaj go także przy źródłach ciepła (jak kaloryferach, grzejnikach, piecach itp.).
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu silnych pól magnetycznych.
- Urządzenie oraz akcesoria trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Temperatura działania produktu: 0°C~40°C
- Temperatura przechowywania produktu: 10°C~50°C

Instrukcje prania ściereczki czyszczącej

- Prać w poniżej 40°C.
- Nie wybielać.
- Nie suszyć w suszarce.
- Nie prasować.
- Nie prać chemicznie.



Ograniczona gwarancja

Jeśli w robocie HOBOT pojawią się defekty spowodowane wadliwymi materiałami, wykonaniem lub funkcjonowaniem w okresie ważności gwarancji od dnia zakupu lub dostawy, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem w sprawie napraw i wymiany.

Elementy nieobjęte gwarancją

- Normalne zużycie (np. ściereczka czyszcząca, linka zabezpieczająca itp.).
- Redukcja czasu rozładowywania się baterii z uwagi na jej wiek lub zużycie.
- Uszkodzenia spowodowane montażem lub instalacją niezgodną z instrukcjami robota HOBOT.
- Uszkodzenia robota czyszczącego HOBOT wywołane użytkowaniem niezgodnym z jego przeznaczeniem, czyli czyszczeniem w domu.
- Uszkodzenia wywołane użyciem części lub akcesoriów niewyszczególnionych przez HOBOT.
- Uszkodzenia wywołane wypadkiem, nadużyciem lub nieodpowiednim użytkowaniem urządzenia.

Deklaracja zgodności EC

CE Declaration of Conformity

We herewith confirm the following designated products to comply with the requirements set out in the Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) with applicable standards listed below.

Product : Glass Cleaning Robot
Trade name : HOBOT
Model Number : HOBOT-268
Applicable Harmonized : EN 55014-1: 2006+A2: 2011
Standards under Directive : EN 55014-2: 2015
2004/108/EC : EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3:2013
IEC 61000-4-2 Ed. 2.0: 2008
IEC 61000-4-3 Ed. 3.2: 2010
IEC 61000-4-4 Ed. 3.0: 2012
IEC 61000-4-5 Ed. 3.0: 2014
IEC 61000-4-6 Ed. 4.0: 2013
IEC 61000-4-11 Ed. 2.0: 2004
ERP Directive : Lot 7(278/2009) of (2009/125/EC)
Low Voltage Directive : 2006/95/EC and 2014/35/EU
RoHS 2.0(2011)/EU
Safety : IEC 60950-1: 2005+A1: 2009+A2: 2013
EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12: 2011+A2: 2013
Laser Safety : CLASS I , IEC 60825-1: 2014(ed.3)

Company Name : Hobot Technology Inc.
Company Address : No.218, Aike 2nd Road, Chupei City, Hsinchu County, Taiwan, (R.O.C.)
Telephone : 886-3-6676699 Facsimile : 886-3-6673588

Person in responsible for marking this declaration:

George Chao
Name (Full Name)
2016.3.17
Date

Manager
Title/Department
George Chao
Legal Signature





Hobot Technology Inc.



HOBOT-268/288 Ablaktisztító robot Felhasználói Útmutató



Szerzői jog

Copyright © 2017 by HOBOT® Technology Inc. Minden jog fenntartva. Ennek a kiadványnak egyetlen része sem reprodukálható, továbbítható, másolható, nem tárolható adat rendszerben. Nem fordítható más nyelvekre, vagy számítógépes nyelvezetre semmilyen formában vagy egyéb, elektronikus, mechanikus, mágneses, optikai, vegyi, kézi vagy más módon. A Cég előzetes írásbeli engedélye nélkül.

Védjegy

A kézikönyvben említett logók, termékek vagy cégnevek a bejegyzett cég védjegyei, vagy szerzői jogai alatt állnak, és csak tájékoztató jellegűek.

Műszaki támogatás

Ha bármilyen műszaki probléma merül fel, és ebben a kézikönyv nem található szükséges megoldás, kérjük, forduljon egy helyi viszonteladóhoz vagy, hivatalos szakszervizhez.

Lemondás

A HOBOT Technology Inc. nem vállal sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciát jelen dokumentum tartalmára vonatkozóan, és nem vállal garanciát, valamint határozottan elhárít minden jótállást, kereskedelmet vagy alkalmasságot egy konkrét célra. Továbbá, a HOBOT Technology Inc. fenntartja magának a jogot a kiadvány felülvizsgálatára, és időről időre történő módosítására annak tartalmában, anélkül, hogy a Cég köteles lenne előzetes értesítéssel szolgálni az ilyen felülvizsgálatokról, vagy módosításokról.

A felhasználónak be kell tartania a használati útmutatóban megadott utasításokat, teljes felelősséget kell vállalnia az ablaktisztító eszköz működési területének kijelöléséért, és annak biztonságáért.

Fontos biztonsági óvintézkedések !

A készülék üzembe helyezése előtt, olvassa el az összes utasítást!

FIGYELEM!

1. A készülék működtetése előtt rögzítse a biztonsági kötelet és csatlakoztassa azt, egy beltéri rögzítő ponthoz.
2. A készülék működtetése előtt, ellenőrizze a kötél épségét, és a kötés szorosságát
3. HOBOT-268/288 tápkábelt kell használni a megfelelő működéséhez.
4. Az erkély nélküli ablakok alatt, figyelmeztető területet kell kijelölni, amely távol tartja a járókelőket.
5. Az akkumulátort teljesen fel kell tölteni (zöld világítás ON) használat előtt.
6. Esős, nedves napokon ne használja a készüléket.
7. Az üvegre helyezés előtt, kapcsolja be a készüléket.
8. A tartókeze elvétele előtt ellenőrizze, hogy a készülék az üvegre helyezése után, szorosan tapad a felülethez.
9. Mielőtt kikapcsolná, csak azután távolítsa el a készüléket.
10. Bizonyosodjon meg arról, a tisztítókendőt előírászerűen helyezte a készülékre, hogy elkerülje a levegőszivárgást.
11. Ne permetezzen, vagy öntsön vizet a készülékre.
12. Gyerekeknek tilos a készüléket használni.
13. Távolítsa el minden akadályt az üvegről. Ne használja a készüléket repedt üvegen. A fényvisszaverő vagy bevont felület karcosodhat, az üvegen lévő szennyeződéstől a takarítás során.
14. Ne viseljen laza ruházatot, tartsa távol a haját, az ujjait és minden testrészét a nyílásoktól és a mozgó részekről.
15. Ne használja a készüléket gyúlékony, éghető folyadékoknak vagy gázoknak kitett területeken.

Termékleírás

A HOBOT -268/288 egy négyzet alakú ablaktisztító robot, amely egy belső vákuummotorral rendelkezik, és a szívó hatást alkalmazza az üvegfelületekhez való tapadáshoz. A készülék két lánctalpkerékkel rendelkezik, melyekkel szabadon mozog az ablakfelületeken, és még a falakon is. A könnyen cserélhető, szálmentes tisztítókendőt minden felületeken lehet használni. A mikro szálás tisztítókendővel, kiváló üvegtisztító hatást érhetünk el.

A beépített UPS (Megszakítás Nélküli Táprendszer) megakadályozza, hogy a robot leessen az ablakról, még akkor is, ha az kikapcsolt állapotban kerül.

Két kifejlesztett érzékelő járul a HOBOT tisztítási teljesítményének fokozásához, és biztonságosabbá tételéhez, miközben a robot keretes, és keret nélküli ablakokon is működik. A nyomásérzékelő ellenőrzi a levegőszivárgást.

A HOBOT AI technológiával rendelkezik, amely képes kiszámolni az útvonalakat, érzékeli az ablakszéleket, és automatikusan tisztítja az egész ablakot. Manuális üzemmóddal is üzemeltethető.

Műszaki adatok

A termék mérete	240mm x 240mm x 100mm (LWH)
A termék súlya	1.2Kg
Doboz mérete	340mm x 255mm x 125mm (LWH)
Doboz teljes súlya	2.35Kg

Bemeneti feszültség	100~240VAC, 50Hz~60Hz
Adapter kimenet	Minimum 24V/3.0A
Teljesítmény	72W
AC tápkábel hossza	1.0m
DC tápkábel hossza	4.0m
Biztonsági kötél hossza	4.5m, Húzószilárdság:150Kgf
Akkumulátor	Li-Po, 4x3.7 V
Akkumulátor üzemideje	20 perc
Akkumulátor élettartama	2 év
Tisztítási sebesség	2.4 perc/ m ² (A terület kétszeri tisztítása)
Zajszint	64dB
Maximális tisztítási terület	Magas.: 6 méter, Széles.: 5 méter

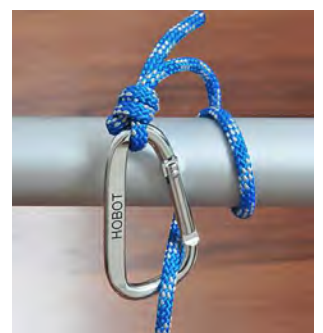
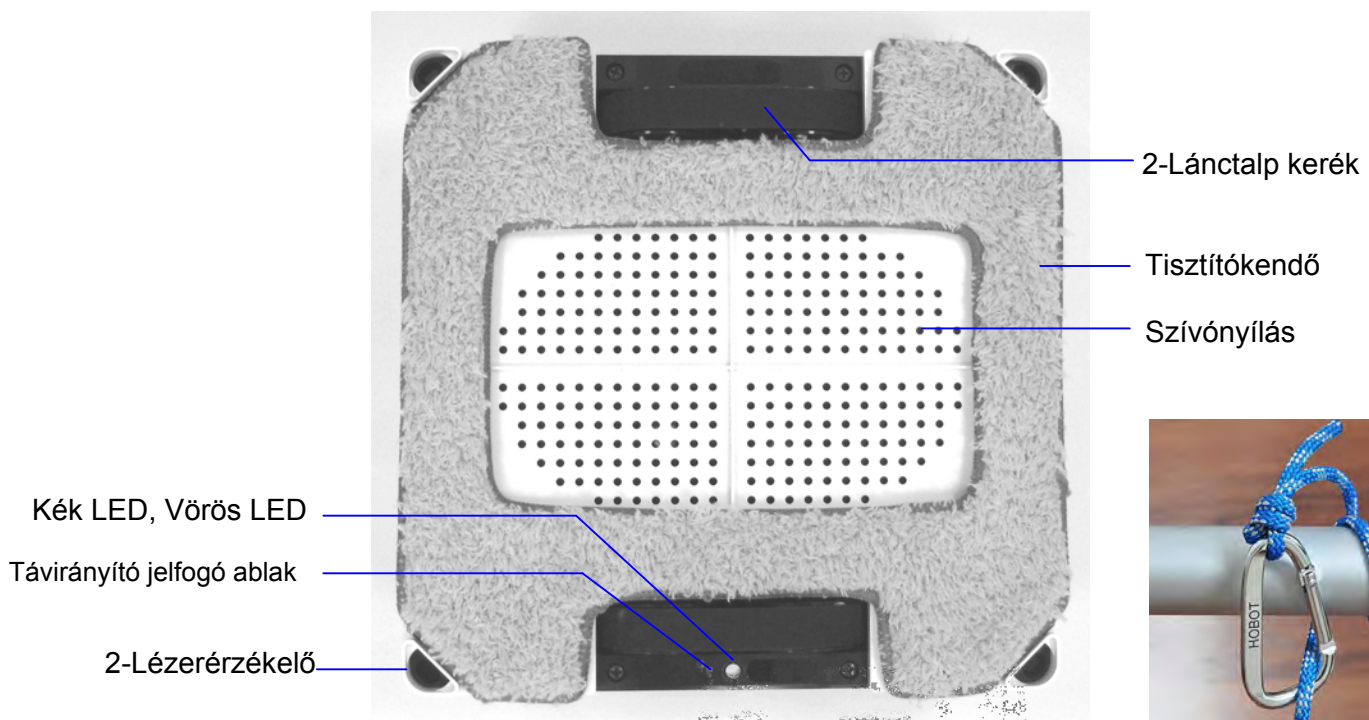
Termék és tartozékok

- 1 db Készülék
- 1 db Távirányító
- 1 db Adapter (100 ~ 240VAC, 50 ~ 60Hz)
- 1 db AC tápkábel
- 1 db DC hosszabbító tápkábel (4 méter)
- 3 db Mikro szál as száraz tisztító kendő
- 3 db Mikro szál as polírozó kendő
- 1 db Biztonsági kötél
- 1 db Felhasználói kézikönyv

Termékjellemező

- Bármilyen vastagságú üvegre tervezve
- AI Technology HB268 V1.0
- Tisztítási sebesség: 2.4 perc/m²
- 3 féle automata üzemmód a teljes ablak tisztításához
- A tisztítás befejezése után a robot automatikusan leáll
- Beépített UPS (Megszakítás Nélküli Táprendszer)
- Keret nélküli ablakokra is (Lézerérzékelő észleli az ablak széleit)
- Leesést szabályozó számítás
- Automatikusan érzékeli az ablakszéleket
- Mikro szál as tisztító kendő
- Nagy szilárdságú biztonsági kötél (húzószilárdság 150Kgf) és karabiner
- Távirányítól
- Teljesítmény: 72W
- Bemeneti feszültség: 100~240VAC, 50~60Hz

Ismerkedés a készülékkel



Biztonsági kötéll és karabiner

1. Lépés Előkészítés

- (1) Ne használja a készüléket esős, vagy párás napokon.
- (2) Az erkély nélküli ablakok alatt, figyelmeztető területet kell kialakítani, a járókelők távoltage miatt.
- (3) Ellenőrizze a biztonsági kötéll épségét, és a kötésekk rögzítését.
- (4) Rögzítse a biztonsági kötelet, és kösse össze egy beltéri karabinerrel mielőtt működtetné a készüléket, magas emeletek külső ablakainál.

2. Lépés Csatlakoztassa a tápkábelt megfelelően a HOBOT-hoz.

3. Lépés Ellenőrizze az akkumulátor feltöltöttségét (zöld fény ON) használat előtt:









- (1) Először kapcsolja ki a készülék hálózati kapcsolóját. Csatlakoztassa az áramforráshoz. A narancssárga világítás (On) a töltést jelzi.
- (2) Zöld fény (ON) az akkumulátor teljes töltését jelzi.

4. Lépés Ellenőrizze, a tisztítókendőt megfelelő módon helyezte a készülékre, hogy elkerülje a levegőszivárgást.

5. Lépés Helyezze a készüléket az üvegre.

- (1) Kapcsolja be, győződjön meg arról, hogy a ventilátormotor működik.
- (2) Készüléket helyezze az üvegre, tartson 10 cm távolságra a kerettől.
- (3) Ellenőrizze, a készülék üveghez való tapadását mielőtt elindítja.

6. Lépés Automatikus üzemmód vagy manuális üzemmód.

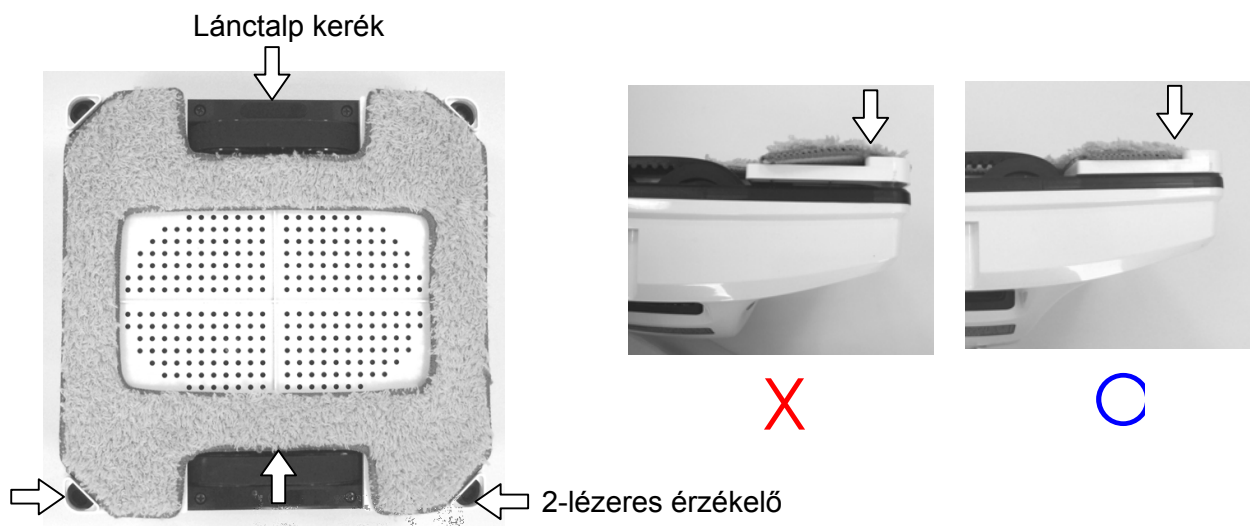
- (1) A HOBOT távirányító működése. Háromféle típusú automatikus mód (, , ) áll rendelkezésre, amivel tisztíthatja az egész ablakot.
- (2) Nyomja  leállíthatja a készülék működését.
- (3) Nyomja , , ,  kézzel irányíthatja a készülék mozgását.

7. Lépés Befejezés, távolítsa el a készüléket az üvegfelületről.

- (1) A készülék működése közben tartsa a biztonsági kötelet szorosan az egyik kezével, majd emelje le a készüléket az üvegről, a másik kezével.
- (2) Helyezze a készüléket biztonságos helyre, majd kapcsolja ki.

● Helyezze a tisztítókendőt a készülékre megfelelő módon

- (1) A HOBOT 2 lézeres érzékelővel rendelkezik az üveg szélének érzékeléséhez. Ezeket a lézerezékelőket nem szabad a tisztítókendővel letakarni, amint azt, az ábrán is láthatja.
- (2) Simítsa a tisztítókendőt a készülékre úgy, hogy a kendő ne takarja a lánctalpakat, és az érzékelőket.



● A lánctalp szíjak tisztítása

Ha a készülék könnyedén megcsúszik az ablak felületén az, a lánctalp szíjakon felhalmozódott por és víz szennyeződésének következménye. Minden egyes használat után, nagyon ajánlott a lánctalp szíjak alapos tisztítása, mielőtt a készüléket elteszi. Kérjük, kövesse az alábbi 3 lépést.

1 Lépés: Fordítsa fejjel lefelé a készüléket.

2 Lépés: Kapcsolja be a hálózati kapcsolót, és hagyja, hogy a készülék lánctalp szíjak 3 percig forogjanak folyamatosan.

3 Lépés: A felhasználó használjon tiszta ruhát a lánctalp szíjak tisztításához. A tisztítóruhát a szíjak közepén tartsa, nehogy az a szíjak alá szoruljon. Ha az mégis megtörténik, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a ruhát óvatosan.



● UPS (Megszakítás Nélküli Táprendszer) funkció

- (1) Az UPS funkció automatikusan bekapcsol, ha nincs áramforrás. Az UPS tápegység tartalék ideje 20 perc.
- (2) Ha nincs áramforrás, a készülék automatikusan leáll, hangjelzést ad, és vörösen villog. Ekkor vegye le a készüléket az üvegről, mielőbb.
- (3) A biztonsági kötélt a készülék visszahúzására használhatja. Óvatosan húzza meg a biztonsági kötelet az üveg síkjában, hogy megakadályozza a készülék leesését.

Az üveg tisztítása

- **Mikro szálás , száraz tisztítókendő** : kifejezetten száraztisztításhoz használható a por eltávolítására a külső ablakfelületről, alacsony súrlódása, és gyenge víznyelése miatt.
- **Mikro szálás polírozó kendő** : nedves vagy száraz tisztításra alkalmas , pormentes külső , belső ablakokra , a nagyobb súrlódási tényező és jobb víznyelés érdekében.

A HOBOT mosószer az ablakra permetezve ragyogó ablakfelületet biztosít. Ha a készülék megcsúszik, vagy szorul, cserélje ki, a mikro szál aszárztisztító törlőre. Ha a felületen a víz és mosószer keveredik a porral, sár keletkezik.

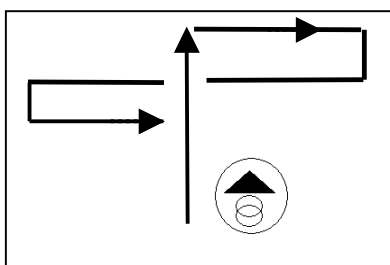
- Amikor a ruhára és az üvegre víz vagy mosószer kerül, akkor a víz vagy a mosószer a porral, szennyeződéssel keveredik, így sár képződik az üvegfelületen. A poros ablakokat száraz tisztítókendővel kell tisztítani, ez az első lépés az üvegek tisztításához. Nincs szükség vízre vagy mosószerre, különösen a külsőablakoknál.
- **A HOBOT napsütéskor, alacsony páratartalom mellett a leghatékonyabb.**
- **A párás, nedves ablaküveg csúszóssá válik. Az üveg felületen fehér csíkok maradhatnak. Ekkor, nem javasolt a külsőablakok tisztítása a készülékkel, esős napokon, vagy magas pára lecsapódású napokon.**

A Távírányító

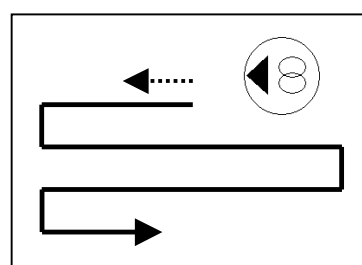
A készülék táv vezérelhető az első és a hátsó oldalról egyaránt. Ha ki kell cserélni az elemeket, csak tolja lefelé az elemtartó fedelet.



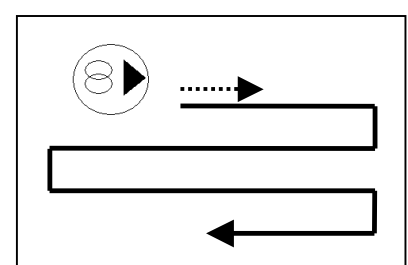
Beállítási irány	Vízszintes beállítás	Függőleges beállítás
	Cikcakk, N-mód Teljes ablak automatikus tisztítása	N-mód- az egész ablak automatikus tisztítása
	Balra mozog majd cikcakk ablak automatikus tisztítása	Fel, mozog N-mód majd ablak automatikus tisztítása
	Jobbra mozog majd cikcakk ablak automatikus tisztítása	Lefelé mozog N-módban ablak automatikus tisztítása
	Manuálisan mozog: FEL, LE, JOBBRA, BALRA	
	Stop	
	Start/Stop	



Auto. mozog fel és le



Auto. mozog balra, és le



Auto. mozog jobbra, és le

A készülék beállítása a HOBOT Applikációval (Csak HOBOT-288 esetén)

1. Lépés: Olvassa le a QR kódot vagy keressen a "HOBOT"-ra az App Store-ban vagy a Google Playen, hogy letölthesse a HOBOT alkalmazást okos telefonjára vagy táblagépére.
2. Lépés: Kapcsolja be a Bluetooth-t, és kattintson a HOBOT App lehetőségre.
3. Lépés: Kapcsolja be a készüléket, és várjon a „Csatlakoztatott” funkcióra a HOBOT alkalmazásban

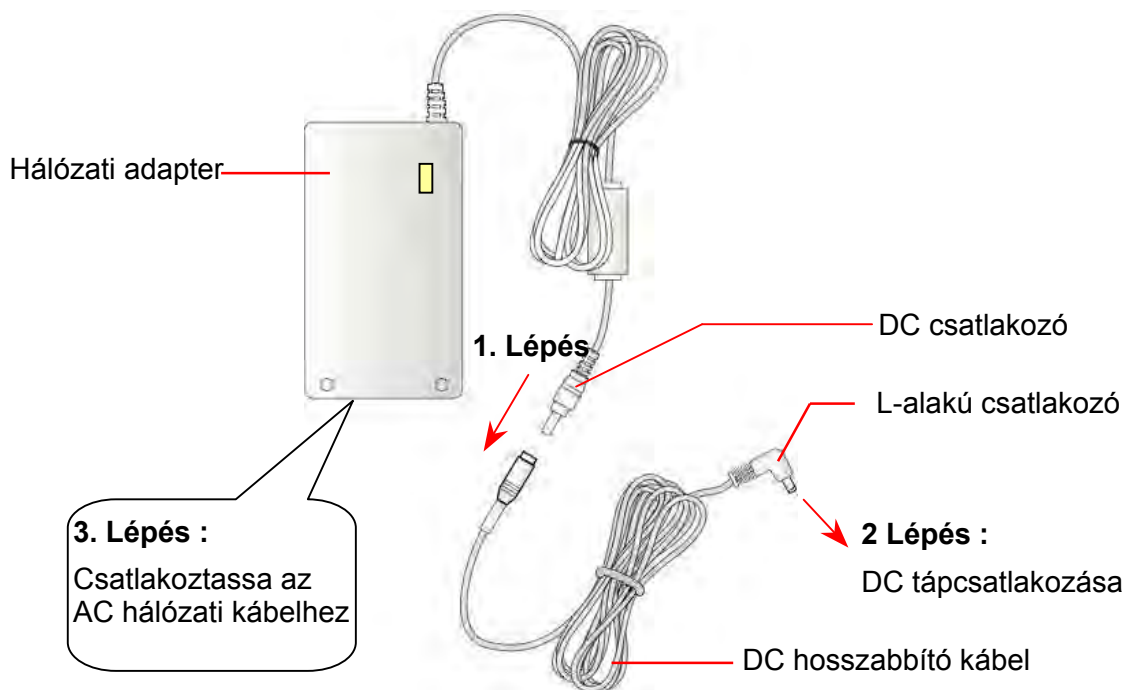


Győződjön meg róla, hogy a HOBOT App, és a készülék be van kapcsolva, így az iOS vagy az Android okos eszközök használatával, működtetheti az eszközt.

LED kijelzés

Állapot	LED kijelzés/Hangjelzés
1. Akkumulátortöltés	Narancs LED világít
2. Feltöltött akkumulátor	Zöld LED világít
3. Nincs elektromos áram	Kék LED világít Vörös LED villog Hangjelzés: ismétlődő sípolás
4. Műszaki hiba	Vörös LED villog Kék LED villog "hibaszám" kijelzéssel Hang: periodikus síp 60 másodperc
5. Vákuumtapadás túl gyenge	Kék LED világít Vörös LED egyszeri villogás Hangjelzés: egyszeri sípolás
6. Levegő beszívargás	Kék LED világít Vörös LED egyszeri villogás Hangjelzés: egyszeri sípolás

Hálózati adapter / DC hosszabbító kábel



Gyakori kérdések (FAQ)

1 Kérdés: A tápkapcsoló be van kapcsolva, a VENTILÁTOR nem forog, és semmilyen hangjelzés nem hallható.

Eset	LED jel/Hang	Esemény és megoldás
1. Akkumulátor feszültsége túl alacsony	Kék: villog Vörös: ki Narancs: világít Hangjelzés: nincs	Azt jelenti , az akkumulátor töltöttsége túl alacsony . Várjon az akkumulátor teljes feltöltéséig (zöld fény világít). Ha nem használható 8 órai feltöltés után , az akkumulátort ki kell cserélni.
2. Műszaki hiba	Kék: villog Vörös: villog Hangjelzés: síp	Készülék műszaki hiba. Kérjük, forduljon egy helyi viszonteladóhoz vagy a helyi szakszervizhez

2. Kérdés: Ha a tápkapcsoló be van kapcsolva, a VENTILÁTOR forog, a kék LED világít, a piros LED villog, ismétlődő hangjelzéssel.

Válasz: Nincs áramforrás. Csatlakoztassa és ellenőrizze a tápkábelt, az adaptert és a készüléket.

3. Kérdés: Bekapcsolásakor a HOBOT nem indítható el a távirányítóval.

Eset	LED jel/Hang	Esemény és megoldás
1. Gombnyomás nem elégséges	Kék: Világít Vörös: egyszer villan Hang: egy sípolás	A vákuum nem elegendő . A felhasználó helyezze újra a tisztítókendőt a készülékre , vagy cserélje ki egy újra
2. Távirányító hiba	Kék: világít Vörös: ki Hang: nincs távkapcs. megnyomásnál	Távirányító hiba. Kérjük, forduljon a helyi viszonteladóhoz vagy a helyi szakszervizhez.

4. Kérdés: A HOBOT csúszik, és nem ismerni fel az ablak felső kereteit az "Auto. mozogás fel és le" (▲) módban.

Válasz: (1) Nyomja meg az (OK) leállításhoz kapcsolja, (▼) kézi üzemmódba majd, kapcsolja át ismét az "Auto. mozogás fel és le"(▲) módot.

vagy, (2) Nyomja meg az (OK) leállításhoz kapcsolja (▼) kézi üzemmódba majd, kapcsolja át ismét (▶) vagy (◀) auto módra.

5. Kérdés: A HOBOT nem tudja befejezni az egész ablak tisztítását és megáll a közbenső területen.

Válasz: Nyomja meg az (▶) vagy (◀) automatikus mód a tisztítás folytatásához.

6. Kérdés: A HOBOT csúszik, és nem tud felmenni az ablakkerethez.

Válasz: (1) A tisztítókendő már nagyon szennyezett, vagy túl nedves. Cseréljen tisztítókendőt.

(2) A lánctalp szíj túlságosan nedves vagy nagyon beporosodott. Meg kell tisztítani.

7. Kérdés: A HOBOT nem mozog simán, vagy mozgása szabálytalan.

Ans: (1) Cleaning cloth is too dirty. Please change out the cleaning cloth for a clean

Válasz: (1) A tisztítókendő túlságosan szennyezett. Kérjük, cserélje ki, egy tisztára.

(2) Ne permetezzen túl sok folyadékot az üvegre vagy a tisztítókendőre.

(3) Az üvegfelület különböző tapadási tulajdonságokkal rendelkezik.

Például: üvegmatrica, ablakfólia és így tovább. Kérjük, ekkor korlátozza a HOBOT használatát az ablak egyes területeire.

8.Kérdés: Mi a teendő, ha a HOBOT leáll áramkimaradás miatt?

Válasz: (1) A felhasználó vissza tudja húzni a HOBOT-ot a biztonsági kötéllal.

Óvatosan húzza meg a biztonsági kötelet üvegfelület síkjában, úgy hogy elkerülje az üvegről való leesését.

(2) Kapcsolja a főkapcsolót "off" állásba.

(3) Ellenőrizze, hogy a csatlakozás stabil, és a kábel nincs megtörve.

9. kérdés: Mi a teendő, ha a HOBOT váratlanul leáll, piros fény villog, és nincs riasztási hangjelzés?

Válasz: (1) A felhasználó a HOBOT-ot biztonságos helyre tudja vinni a távirányítóval, vagy vissza tudja húzni a HOBOT-ot a biztonsági zsinórral. Óvatosan húzza meg a biztonsági kötelet az üvegfelület síkjában, hogy elkerülje az üvegről való leesését.

(2) Távolítsa el az összes akadályt az üvegfelületről.

(3) Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás, bármilyen repedés, vagy az egyenetlen ablakkeret miatt.

Biztonsági info adatterről/akkumulátorról

- Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja. Más típusú tápegységek használata hibás működést és / vagy veszélyt okozhat.
- Kérjük, használjon megfelelő hálózati aljzatot, és győződjön meg róla, hogy a tápegységen vagy a tápkábelben nincsenek nehéz tárgyak.
- A készülék működtetéséhez biztosítson megfelelő szellőzést az adapter körül. Ne takarja le a hálózati adaptert olyan tárgyakkal, amelyek csökkentik a szellőzést és a hűtést.
- Ne használja az adaptert párás környezetben. Soha ne érintse az adaptert nedves kézzel.
- Csatlakoztassa az adaptert egy megfelelő áramforráshoz. A feszültségre vonatkozó követelmények az adapteren találhatóak.
- Ne használjon hibás adaptert, tápkábelt vagy dugót.
- Ne próbálja megjavítani az adaptert, nem tartalmaz javítható alkatrészt. Cserélje ki az egész egységet, ha sérült vagy magas páratartalomnak van kitéve. Kérjen segítséget, és karbantartást az Ön HOBOT szervizétől.
- A készülékben használt akkumulátor tüzet vagy kémiai égést okozhat, ha nem megfelelően kezeli. Ne szedje szét, ne zárja rövidre a csatlakozóit, ne melegítse fel 60 °C (140°F) fölé, és ne rakja tűzbe.
- Ha régi készüléket kell megsemmisíteni, kérjük, vigye a helyi újrahasznosító központba az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosításához.

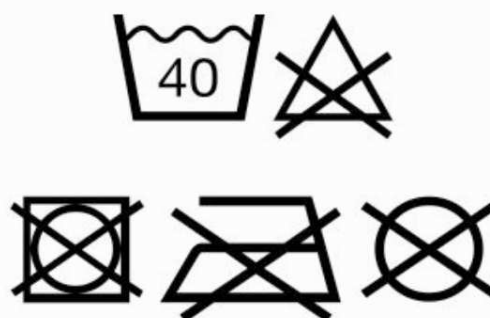
Általános biztonsági tudnivalók

- Tartsa be az üzemeltetési utasításokat a későbbi hivatkozások érdekében.
- Kövesse az üzemeltetési és használati utasításokat.

- Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy túlzott nedvességnek, és tartsa távol a folyadékoktól (pl. italoktól, csapvizektől stb.).
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak vagy erősfényforrásnak, és tartsa távol hőforrásoktól (például radiátorok, hő készülékek, kályhák stb.)
- Ne helyezze a készüléket erős mágneses tér közelében.
- Tartsa távol a készüléket és a tartozékait a gyermekektől.
- A termék üzemi hőmérséklete: 0 °C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F).
- A termék tárolási hőmérséklete: -10 °C ~ 50 °C (14 °F ~ 122 °F)

Tisztítókendők mosási utasításai

- Mosás 40 °C alatt (104 °F).
- Ne használjon fehérítőt.
- Ne szárítsa géppel.
- Ne vasalja.
- Ne tisztítsa szárazon.



Korlátozott jótállás

Ha a HOBOT ablaktisztító robot meghibásodik, csatlakozó kábel sérül, a vásárlást vagy szállítást követő jótállási időn belül, vagy üzemzavart tapasztal, kérjük, forduljon a helyi viszonteladóhoz vagy a szakszervizhez javítás vagy cserekérelemmel.

A jótállás nem terjed ki

- Természetes kopás, elhasználódás (pl. Tisztítókendő, biztonsági kötélt stb.).
- Az akkumulátortöltés időtartamának változása, az akkumulátor élettartama vagy használtsága miatt.
- Az összeszerelés vagy telepítés által okozott károk, amelyek nem felelnek meg a HOBOT előírásainak.
- A HOBOT ablaktisztító robot a háztartásban, háztartási körülmények között használható. Ettől eltérő használat, nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Csak a HOBOT eredeti alkatrészek és tartozékok használhatóak építhetőek a készülékbe. Más alkatrészek meghibásodásából eredő károkért a HOBOT felelőssége, nem áll fenn. Ebből eredő balesetek, problémák vagy nem megfelelő használat által okozott károkat a HOBOT elutasítja.

CE Declaration of Conformity

We herewith confirm the following designated products to comply with the requirements set out in the Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) with applicable standards listed below.

Product : Glass Cleaning Robot
Trade name : HOBOT
Model Number : HOBOT-268
Applicable Harmonized Standards under Directive 2004/108/EC : EN 55014-1: 2006+A2: 2011
: EN 55014-2: 2015
: EN 61000-3-2: 2014
: EN 61000-3-3:2013
: IEC 61000-4-2 Ed. 2.0: 2008
: IEC 61000-4-3 Ed. 3.2: 2010
: IEC 61000-4-4 Ed. 3.0: 2012
: IEC 61000-4-5 Ed. 3.0: 2014
: IEC 61000-4-6 Ed. 4.0: 2013
: IEC 61000-4-11 Ed. 2.0: 2004
ERP Directive : Lot 7(278/2009) of (2009/125/EC)
Low Voltage Directive : 2006/95/EC and 2014/35/EU
RoHS 2.0(2011)/EU
Safety : IEC 60950-1: 2005+A1: 2009+A2: 2013
: EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12: 2011+A2: 2013
Laser Safety : CLASS I , IEC 60825-1: 2014(ed.3)

Company Name : Hobot Technology Inc.
Company Address : No.216, Aiko 2nd Road, Chungli City, Hsinchu County, Taiwan, (R.O.C.)
Telephone : 886-3-6676699 **Facsimile** : 886-3-6673568

Person in responsible for marking this declaration:

George Chao
Name (Full Name)
2015.2.11
Date

Manager
Title/Department
George Chao
Legal Signature




Hobot Technology Inc.

www.hobot.com.tw